

تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف
الخامس في المدرسة الابتدائية

البحث العلمي

مقدم إلى الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا
في تدريس اللغة العربية (S.Pd)



قدمته:

حكمة رافعة الحسنة

رقم دفتر القيد: ٢١٠٥١٧٠٨٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

٢٠٢١

الموافقة على المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة:

الإسم : حكمة رافعة الحسنة

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٧٠٨٣

الكلية : كلية التربية و العلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الموضوع : تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣

للفيف الخامس في المدرسة الابتدائية

فبعد الإطلاع على هذا البحث و إدخال ما فيه من الإصلاحات و

التعديلات وافق المشرف تقديمه للمناقشة.

المشرف

التاريخ : ٣٠ أغسطس ٢٠٢١

أحمد زيدي الماجستير

رقم التوظيف . ١٩٦٩٠٧١٥٢٠٠٣١٢١٠٠٢



رقم التوظيف . ١٩٨٦١٢٠٥٢٠١٥٠٣٢٠٠٢



وزارة الشؤون الدينية
الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

قرار مجلس المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الامهم	:	حكمة رافعة الحسنة
رقم دفتر القيد	:	٢١٠٥١٧٠٨٣
الكلية	:	كلية التربية و العلوم التعليمية
القسم	:	تعليم اللغة العربية
الموضوع	:	تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية

أجريت مناقشة هذا البحث العلمي بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في:

اليوم	:	الثلاثاء
التاريخ	:	٢١ سبتمبر ٢٠٢١
وقرر المجلس قبوله كشرط من شروط الحصول على درجة سرجانا في التربية الإسلامية في:		
اليوم	:	الأربعاء
التاريخ	:	٢٠ أكتوبر ٢٠٢١



الدكتور محمد منير الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

(
(
(

أعضاء مجلس المناقشة

الرئيس : إيكاروسديانا الماجستير

المتحن الأول : الدكتور الحاج أجوس تري تشاهيو الماجستير

المتحن الثاني : أحمد زيدي الماجستير

SURAT PERSETUJUAN PUBLIKASI

SURAT PERSETUJUAN PUBLIKASI

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Hikmah Rofiatul Hasanah

NIM : 210517083

Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Program : Pendidikan Bahasa Arab

Judul Skripsi/ Tesis : تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج

٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية

Menyatakan bahwa naskah/tesis telah diperiksa dan disahkan oleh dosen pembimbing. Selanjutnya saya bersedia naskah tersebut dipublikasikan oleh perpustakaan IAIN Ponorogo yang dapat diakses di etheses.iain.ponorogo.ac.id. Adapun isi dari keseluruhan tulisan tersebut, sepenuhnya menjadi tanggung jawab dari penulis.

Demikian pertanyaan saya untuk dapat dipergunakan semestinya

Ponorogo, 28 Desember 2021

Penulis



Hikmah Rofiatul Hasanah

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الإسم : حكمة رافعة الحسنة

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٧٠٨٣

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية و العلوم التعليمية

أقر بأنني قد أعددت هذا البحث العلمي كل أمانة و لم يسبقه نشره أو كتابته إلا في بعض الأجزاء التي تم إطلاع مصادرها الأصلية. و إذا ثبت يوما أن ظهور هذا البحث منتحل من عمل الغير فأنا مستعدة لقبول أية عقوبة أكاديمية حسب ما تنصحه لوائح الجامعة.

فونوروغو، ٣٠ أغسطس ٢٠٢١



حكمة رافعة الحسنة

رقم دفتر القيد: ٢١٠٥١٧٠٨٣

الملخص

رافعة الحسنة، حكمة . ٢٠٢١ . تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية . المشرف أحمد زيدي الماجستير .

الكلمات الأساسية: كتاب لتعليم اللغة العربية، الجوانب التعليمية

و يعتبر البحث في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية مهما لأنه يتعلق بمحتوى المادة فيه. وإن الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للصف الخامس هو كتاب أصدرته وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية وهو الكتاب الواجب لتعليم اللغة العربية. تأليف الكتاب لتعلم وتعليم اللغة العربية يتوافق مع الكفاءات الجوهرية (KI) و الكفاءات الأساسية (KD) المعنية. و يوفر الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية ليساعد تطبيق المنهج التعليم في المدرسة. و يحتوى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية أربع مهارات لغوية، و تدريبات للمهارات اللغوية في كل باب لتحسين مهارات لغوية للطلاب في تعليم اللغة العربية.

و هذا البحث المتواضع يعالج أربع نقاط تالية: (١) كيف يكون إختيار المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية ، (٢) كيف يكون التدرج في ترتيب المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية، (٣) كيف يكون تقديم المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية ، (٤) كيف يكون شحذ المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية.

و نوع البحث المستخدم لهذا البحث هو البحث المكتبي. وإستخدمت الباحثة المنهج النوعي الوصفي، الوصف عن جودة الكتاب المدرسي من الإختيار، والتدرج،

والتقديم، وشهد المواد. إستخدمت الباحثة الطريقة التوثيقية لجمع البيانات، أما تحليلها فبتحليل المحتوى. و إستخدمت الباحثة النظرية لماكي.

نتائج البحث: (١) يحتوى إختيار المواد في هذا الكتاب على إجراء الإختيار و نطاق المحتويات. و كان إجراء الإختيار يحتوى على مناسبة بين المادة و أهداف التعليم، وصواب المادة مع الكفاءة الأولية للطلاب، وإختيار اللغة في الدراسة، ومبدأ الإمكانية أن المواد يمكن أن يدرسها الطلاب. وقد تناسب بين أهداف التعليم و المادة في الكفاءة الأساسية (KD) و الكفاءة الجوهرية (KI) على أساس منهج ٢٠١٣ و تقديم الأهداف في كل باب، و تناسب المادة مع الكفاءة الأولية للطلاب لأن المادة في كل الموضوع حول بيئتهم و لكن لا يوجد تقديم المفردات من الأفعال في هذا الكتاب، و عناصر اللغة هي "الخبر المقدم و المبتدأ المؤخر" لم تصلح لمستوى فهم الطلاب، و يستخدم اللغة في هذا الكتاب هو اللغة العربية الفصحى لذلك قد يناسب إختيارها، و قد تناسب المواد لأن بنائها على إختيار الكلمات و الجمل التي تناسب المجتمع العربي. و أما نطاق المحتويات فيحتوى على ثمانية مجالات وهي: (١) مجال الأصوات؛ كان مجال الأصوات لا يُدخل في هذا الكتاب بصفة خاصة و لكن يوجد شرح عن الصّوت و الحروف الساكنة في المقدمة، (٢) مجال قواعد الكلمة؛ يوجد في هذا الكتاب المورفيم في القراءات و التدريبات في كل مهارة، (٣) مجال قواعد الجملة، يحتوى على تركيب الجملة وهما (الإشارة للمفرد+ الإسم + الصفة) و(المبتدأ و الخبر - الخبر المقدم و المبتدأ المؤخر)، (٤) مجال المعنى؛ توجد المفردات في تقديمها لكل الموضوع، (٥) مجال المهارات اللغوية؛ توجد أربع مهارات في هذا الكتاب وهي مهارة الإستماع، ومهارة القراءة، ومهارة الكلام، ومهارة الكتابة، (٦) مجال المفردات؛ في هذا الكتاب تقديم المفردات بإستخدام الصور دون معنى في اللغة الإندونيسية وهي متعلقة بالموضوع، (٧) مجال الواقعية؛ في هذا الكتاب تقديم المواد تتعلق بصور الثقافة العربية مثل في المقصف و في المكتبة و في المعمل و المهنة و غير ذلك، (٨) مجال اللغة الأخرى، لا توجد المواد من مجال اللغة الأخرى لكل الموضوع في هذا الكتاب. (٢) كان التدرج نوعان وهما التجمع و الترتيب. التجمع،

نوعان وهما الهيكلية و المعنوية. و يميل الهيكلية إلى قدرة الجوانب اللغوية بينما يميل المعنوية إلى مهارات الطلاب لإستخدام اللغة العربية تقبليا و إنتاجا. لذلك قسّم الكتاب إلى المعنوية لأن الأهداف للكتاب لا يؤدي إلى قدرة الجانب اللغوي و لكن أيضا في الإتصال والواقعي. و أما الترتيب، يناسب مبادئ علم النفس بتقديم المواد من العام إلى الخاص و المختصر إلى الطويل و البسيط إلى المعقد. (٣) و يحتوي التقديم على الإجراءات التفاضلية، و الإجراءات الشامل، و إجراءات التصوير، و إجراءات السياق. يناسب الإجراءات التفاضلية بإستخدام اللغة العربية مع الترجمة الإندونيسية لكل التدريبات في الباب و إستخدام لغتين في شرح قواعد اللغة في الباب الرابع و الخامس، و يناسب الإجراءات الشامل أن يشرح المفردات بأشياء و الصور و إشارة الأشياء من حول الطلاب، و يناسب إجراءات التصوير أن توضح المواد بالصور في كل الباب، و يناسب إجراءات السياق أن المفردات تتطلب بشرحها السياق أو الكلمة المفيدة . و معايير التقديم ثلاثة أنواع وهي تقنيات التقديم و تقديم التعلم و اكتمال البحث. (٤) و كان تقديم التكرار لكل تدريبات من مهارات لغوية في كل الباب. و كانت التدريبات تناسب قدرة الطلاب في مهارات لغويتهم.



الباب الأول

المقدمة

﴿﴾. خلفية البحث

إنّ تحسين جودة التعليم والتدريس مطلقاً على الحكومة. و أحد الجهود لمساعدة تحسين جودة التعليم و التدريس هو بأن يوفر الكتاب المدرسي في المدرسة. إنّ توفير الكتاب المدرسي ليدعم النجاح في التعليم. أثر الكتاب المدرسي قويا في إكساب الخبرة لتعليم الطلاب. كان الكتاب كمصادر و وسائل للتعلم على تحقيق الأهداف أيضا.¹

و بينما، بالنظر إلى نظام وزير التعليم و الثقافة (Kemendikbud) رقم ٨ لعام ٢٠١٦، فإن الكتاب المدرسي هو الأداة التشغيلية الرئيسية لتنفيذ المنهج الدراسي و الكتاب غير المدرسي وهو وسيلة داعمة لتسهيل تنفيذ و تقييم و تطوير التعلم للطلاب و المدرسين حيث يجب أن يحقق معايير الكتاب المناسب لإستخدام وحدة تعليمية. و أيضا كان الكتاب المدرسي هو خدمة الوحدة التعليمية للطلاب. و أن يحصل الطالب على خدمة فردية بالكتاب المدرسي لأنّه يواجه مواد موثوقة تحتوي على معلومات الدرس. و الطلاب المسرعون في تعليمهم سيمثلون قدرتهم على تعلم الكتاب المدرسي و لكن الطلاب البطيئين في تعلمهم سيتعلمون الكتاب المدرسي مرارا و تكرارا.²

¹ Martatik, *Analisis Buku Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 Madrasah Ibtidaiyah Kelas I*, (Pusdiklat Tenaga Teknis Pendidikan dan Keagamaan : 2018), halaman : Andragogi Jurnal Diklat Teknis, Vol. 6. No.1, 105. <https://pusdiklattekniskemenag.e-journal.id>. Diakses 12 Desember 2020.

² Sutri Ramah dan Miftahur Rohman, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013*, (Lampung: IAIN Curup, 2018), halaman : Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab, Vol. 2. No. 2, 145. <http://journal.iaincurup.ac.id> . Diakses 12 Desember 2020.

يتأثر دور التدريس بعنصر من عناصر التدريس من المواد الدراسية و المنهج و المدخل و الطريقة. والكتاب المدرسي عنصر أساسي داخل في مكونات المنهج و إن لم يكن مباشرا. فلذلك إختيار الكتاب المدرسي خصوصا في تدريس اللغة من أهم الأمور التي يجب أن يهتم بها المدرسون في عملية التدريس لتسهيل عملية التدريس و ليصحب الطلاب في دراستهم اللغة.

فالمدرس، في إختيار المواد، لابد أن ينظر إلى الطلاب من ناحية خصائصهم و من شخصيتهم، هل هم من الأجانب (غير الناطقين باللغة العربية) او هم من أهل اللغة (الناطقين باللغة العربية). فإذا كان الطلاب من غير الناطقين بها فينبغي للمدرسين أن يختاروا المواد أو الكتاب المقرر أو الكتاب المدرسي الذي يعمق و يدفع في إكتساب لغة الطلاب. و إذا كانوا من الناطقين بالعربية فينبغي الإعتناء للمواد التي تختص للناطقين بها.^٣

عملية التدريس لا تخلو عن تقديم المواد. فهي من أهمية الأمور في التدريس. و من العادة، كان الكتاب وجود الوسائل في تقديم المواد لإمكان الطلاب بأن يدرسوا و يطالعوا و يحفظوا المواد من قبل أو بعد تنفيذ عملية التدريس في كل حصة داخل الغرفة الدراسية. وكذا في تدريس اللغة العربية. فالكتاب الجيد من حيث التنظيم أو الجمع و ترتيب المواد الدراسية و التمرينات أو التدريبات سيسهل الطلاب في إستيعاب العلم أو المعارف.^٤

^٣ محمد مونيّر زهدى و محمد مخلص، تحضير الكتاب المدرسي للمستوى الإبتدائي، (فونوروغو: STAIN

Ponorogo Press، ٢٠١٢)، ط ١، ٦٧.

^٤ نفس المرجع، ٦٨.

و المثال على ذلك ترتيب المواد في كتاب دروس اللغة العربية تأليف إمام زركشي

كما سبقت الإشارة إليه فكما يلي^٥:

١. تقديم المفردات الجديدة
٢. تقديم الجمل أو النص أو القراءة
٣. عرض الحوار في بعض الدروس
٤. عرض الصورة الممتعة المساعدة على فهم المفردات الجديدة
٥. التمرينات أو التدريبات أو الملاحظات.

إن توفير الكتاب المناسب قواعد المواد التعليمية (الكتاب المدرسي) سيساعد على نجاح تنفيذ المنهج. الكتاب المدرسي هو الوسيلة الأولى لتبليغ المواد للطلاب لأن دوره المركزي فيمكن أن يطلع تقدم التعليم و تأخره عند الأمة إلى انخفاض جودة الكتاب المدرسي الذي يقرأه الطلاب.^٦

و إن تميز الكتاب المدرسي خاصة من أنواع الكتب العلمية. و بيّن مخلص عن خصائص الكتاب المدرسي كما يلي : (١) أن تركيب الكتاب المدرسي بناء على رسالة المنهج التعليمي ، (٢) يتركز الكتاب المدرسي على الأهداف ، (٣) قدّم الكتاب المدرسي المادة المعنية، (٤) توجيه الكتاب المدرسي على تعلم الطلاب ، (٥) يرشد الكتاب المدرسي عملية التعليم في الصّف ، (٦) يتناسب خطة الكتاب المدرسي مع تطور الذهني للطلاب.

^٥ نفس المرجع، ٦٨.

^٦ Nurul Hadi, *Analisis Content Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013) Kelas I Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementerian Agama Republik Indonesia 2014*, (Malang: UIN Malang, 2018), halaman: ijaz arabi: journal of arabi learning, Vol. 1, No.1, 38. <http://ejournal.uin-malang.ac.id>. Diakses 12 Desember 2020.

الكتاب المدرسي يحتوي على المواد التعليمية التي تساعد المعلمين في تنفيذ التعلم والتعليم. المواد في الكتاب المدرسي هي مادة كتابة. المواد في الكتاب المدرسي تحتوي على تركيب المادة منظما و يعرض الكفاءات التامة التي سيتقنها الطلاب في التعليم بناء على المنهج مطردا حتى يمكن أن يتقن الطلاب جميع الكفاءات تامة و متكاملة.^٧

و بجانب ذلك، يجب أن يهتمّ تقديم المواد للطلاب من الإختيار و التدرج و التقديم و الإعادة كما أوضح مامان الذي نقلَ عن ماكي أنّ أربعة نواحي لتحديد جودة الكتاب المدرسي و تقييمه مناسبةً. و أما يُوافق لمولجيانتو سوماردي أنّ المواد التي يختارها و يركبها فترة بفترة ليس له معنى إذا لم يقدّمها إلى الطلاب بطريقة حتّى يُتقنها الطلاب. و لا يتقن المهارة من مثال واحد و لكن يتدرّبها عدّة مرّات بتكرارٍ (*drill*) ما يقدّمها.^٨

و بناء على الدراسة الأولية وجدت الباحثة أن في الكتاب المدرسي على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية بعض الحروف العربية ليس لها حركة، لم يناسب التركيب بمستوى معرفة الطلاب، وقلّة المفردات المقدمة و لم تناسب المواد فيه بمستوى معرفة الطلاب.

بناء على هذه المشكلة، أرادت أن تحلل الباحثة جودة الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية و هذا البحث لمعرفة الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية هل له جودة من حيث الإختيار و التدرج و التقديم و التكرار في المادة.

⁷ Afifa Wijdan Azhari, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah terbitan Karya Toha Putra*, (Bandung: UPI, 2018), halaman : Al-Suniyat, Vol. 1 No. 2, 125-126. <https://ejournal.upi.edu>. Diakses 12 Desember 2020.

⁸ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Ombak, 2016), 25.

﴿ب﴾ . أسئلة البحث

بناء على ما ذكرته الباحثة في خلفية البحث فأسئلة البحث كما يلي :

١. كيف يكون إختيار المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية ؟
٢. كيف يكون التدرج في ترتيب المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية ؟
٣. كيف يكون تقديم المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية ؟
٤. كيف يكون شحذ المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية ؟

﴿ج﴾ . أهداف البحث

و يهدف هذا البحث إلى :

١. معرفة الإختيار (إختيار المواد) في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية
٢. معرفة التدرج (ترتيب المواد) في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية
٣. معرفة التقديم (تقديم المواد) في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية
٤. معرفة التكرار (تكرار المواد) في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية

﴿د﴾ . فوائد البحث

و يرجى من هذا البحث الفوائد الآتية :

١ . الفوائد النظرية

أ. يرجى من هذا البحث لتقدم النظرية و العلم عن الكتاب

المدرسي لتعليم اللغة العربية، و لمساعدة التصوير عن جودة

الكتاب المدرسي

ب. كمقارن للبحث التالي

ج. كمادة دراسية إضافية و دعمًا للنظرية السابقة

٢ . الفوائد العملية

من الناحية العملية ، يفيد هذا البحث :

أ. للمعلمين

كمواد لمساعدة تقويم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية في

المدرسة الابتدائية.

ب. للطلاب

تفكير عن إختيار الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية

مناسبا لطلاب في المدرسة الابتدائية.

ج. للمدارس

لمساهمة الجوانب الفكرية عن التعليم و اللغة و خاصة تعليم

اللغة العربية.

د. للباحثين

(١) لمعرفة أهلية تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية

بمؤهلات المعايير الكتاب المدرسي الجيد

(٢) أن تكون مساهمة الفكرية لمشرف في التعلم و التعليم
اللغة العربية.

﴿ه﴾. البحوث السابقة

دراسة المراجع أو إطار التفكير هو أساس البحث الذي يستند إلى النظرية أو نتائج البحث الموافقة و الفرضيات أيضا.^٩
البحث العلمي للإنديكا سيريانسا بعنوان تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للصف الخامس في المدرسة الابتدائية تأليف أ. شيخ الدين و حليد الكاف و جلال السيوطي . في هذا البحث أسئلان هما (١) كيف الإختيار و التدرج و التقديم و الإعادة المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للصف الخامس في المدرسة الابتدائية تأليف شيخ الدين و حليد الكاف و جلال السيوطي ، (٢) كيف صواب الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للصف الخامس في المدرسة الابتدائية تأليف شيخ الدين و حليد الكاف و جلال السيوطي. و أما نتائج البحث هي أن تدير العرض للمواد بالإختيار و التدرج و التقديم و الإعادة مناسباً و قد إستوفى معايير الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية عن الكتاب المدرسي جيداً من المواد هو يعنى مع أساس العلمى مناسباً بحسب منصور مصلح الذي يتضمن على دقة المادة و محتوى المادة و عناصر المادة.^{١٠}

البحث العلمي لمسلم بعنوان تحليل الكتاب المدرسي اللغة العربية " Cinta Berbahasa Arab" للصف السادس في المدرسة الابتدائية تأليف محمود إسماعيل . في هذا البحث سؤال واحدا هو كيف صواب الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية " Cinta Berbahasa Arab" للصف السادس في المدرسة الابتدائية تأليف محمود إسماعيل نظرية الكتابة للكتاب المدرسي هي الإختيار و التدرج و التقديم و الإعادة المفردات. و أما

⁹ Tim Penyusun Universitas Negeri Malang, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*, (Malang:UM Press, 2017), 15.

¹⁰ Endika Sepriansah, *Analisis Buku Teks Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah Kelas V Karya A. Syaekhuddin, Halid Al-kaf dan Jalal Suyuti*, Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2015.

نتائج البحث هي أن الكتاب المدرسي يوافق نظريته الكتابة للكتاب المدرسي من الإختيار و التقديم و الإعادة المفردات حتى لو بعض الأشياء في الكتاب غير جيد مثل الإعادة فأحسن إذا إضافة الإعادة ليفهم الطلاب المواد (المفردات) التي تقدمها.^{١١}

البحث العلمي لبينا بسمياتي بعنوان الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للدروس اللغة العربية للأطفال في المدرسة الابتدائية " *I plus Masyithah* " ناحية كرويا منطقة جيلاجاب. في هذا البحث سؤال واحدا هو كيف تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للدروس اللغة للأطفال في المدرسة الابتدائية " *I plus Masyithah* " ناحية كرويا و هل يتناسب بمؤهلات معيار الكتاب المدرسي الجيد. و أما نتائج البحث هي أنّ مواد اللغة العربية للدروس اللغة العربية للأطفال جيدة كمعيار الكتاب المدرسي يعني من تقويم الأهلية المادية و التمثيلية و اللغوية و الرسومية بحسب لنظرية منصور مصلح.^{١٢}

البحث العلمي لأنام الحسن ابن مسعاد بعنوان تحليل محتوى الكتاب المدرسي " *Aku Cinta Bahasa Arab* " للصف الأول في المدرسة الابتدائية تأليف سوناريو بوترو بمؤلف الثالث. و في هذا البحث أسئلتان هما (١) ما يقوم الكتاب المدرسي *Aku Cinta Bahasa Arab* " للصف الأول في المدرسة الابتدائية تأليف سوناريو بوترو بمؤلف الثالث بمعايير الكتاب المدرسي الجيد من المادة ، (٢) هل يتناسب تقويم المواد في الكتاب المدرسي " *Aku Cinta Bahasa Arab* " للصف الأول في المدرسة الابتدائية تأليف سوناريو بوترو بمؤلف الثالث بالإختيار و التدرج و التقديم و الإعادة. و أما نتائج البحث هي هذا يقوم الكتاب المدرسي بمعيار جيد ككتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لعجمي عند لنظرية عبد الله الغالي و عبد الحامد عبد الله. و تدبير تقديم المواد

¹¹ Muslimun, *Analisis buku teks Bahasa Arab 'Cinta Berbahasa Arab' Sekolah Dasar Kelas 6 Karya Mahmud Ismail*, UIN Sunan Kalijaga, 2019.

¹² Pita Bismiyati, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab "Duruusul Lughah Al-Arabiyyah Lil Athfal" di SD plus Masyithah Kecamatan Kroya Kabupaten Cilacap*, Skripsi Fakultas Tarbiyah IAIN Purwokerto, 2016.

في هذا الكتاب يتوافق مع نظرية ماجكي هي من الإختيار و التدرج و التقديم و الإعادة.^{١٣}

البحث العلمي للمحمد يوسف بعنوان تحليل الكتاب " Tujuh Tahapan Mempelajari Nahwu Dasar" لطلاب الصف الثامن بمدرسة الدينية الفتح ماغيتان تأليف حسن بيكي و لطف الهاشمي (دراسة تحليلية بنظرية ماجكي). و في البحث أربعة سؤال هي (١) كيف إختيار المواد في كتاب " Tujuh Tahapan Mempelajari Nahwu Dasar" لطلاب الصف الثامن بمدرسة الدينية الفتح ماغيتان تأليف حسن بيكي و لطف الهاشمي، (٢) كيف تدرج المواد في كتاب " Tujuh Tahapan Mempelajari Nahwu Dasar" لطلاب الصف الثامن بمدرسة الدينية الفتح ماغيتان تأليف حسن بيكي و لطف الهاشمي، (٣) كيف تقديم المواد في كتاب " Tujuh Tahapan Mempelajari Nahwu Dasar" لطلاب الصف الثامن بمدرسة الدينية الفتح ماغيتان تأليف حسن بيكي و لطف الهاشمي، (٤) كيف تكرر المواد كتاب " Tujuh Tahapan Mempelajari Nahwu Dasar" لطلاب الصف الثامن بمدرسة الدينية الفتح ماغيتان تأليف حسن بيكي و لطف الهاشمي. و أما نتائج البحث هي (إختيار المواد) بالنسبة للجوانب إجراءات إختيار المواد قد وفق المواد بمعايير إختيار المواد. (تدرج المواد) في هذا المجال يتكوّن علي فئتين تجمع و ترتيب، و كل معايرهما مشبعان الا معاير عن تجمع المعنوي. (تقديم المواد) في هذا المجال تشمل الدافع، المقدمة و جزء من محتويات الكتاب، كان العرض المنهجي في شرح المواد ثابت. (تكرار المواد) هذا الكتاب مناسبة بالمعاير في مجال تكرر المواد عند ماجكي، منها استخدام تقنيات التكرار للتسريع

¹³ Anamulhasan Ibnu Mas'ad, *Analisis isi materi buku teks Aku Cinta Bahasa Arab untuk Madrasah Ibtidaiyah kelas I karya Sunaryo Putro terbitan tiga serangkai*, Skripsi Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2015.

عملية استيعاب، و تدريبات متنوعة، تحتوي على المواد التي يتم الإشارة إلى المواد المقدمة في نهاية كل تدريسه و تقييم موجودة في كل الرحلة، تصميم التدريبات جيّد.^{١٤} و أما الفرق بين بحث العلمي و البحوث السابقة هو من حيث صياغة المشكلة و الكتاب المبحوث و محتوى المواد في الكتاب المدرسي. و المساواة بينه و بينها أن كلاً منها يبحث في جودة الكتاب المدرسي الجيّد من الإختيار و التدرج و التقديم و الإعادة. و هذا البحث هو نظرة ثاقبة إضافية في دراسة معايير الجودة للكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية في البحث.

﴿و﴾. تنظيم كتابة تقرير البحث

للحصول على النظرة العامة للبحث ففي هذه الورقة العلمية فنكتب الباحثة تنظيم كتابة تقرير البحث في خمسة أبواب تشتمل الفصول التي تناقش القضايا على ما تذكره الباحثة في صياغة المسألة فتنظيم كتابة تقرير البحث كما يلي :

الباب الأول، المقدمة و هي تتضمن على خلفية البحث، و أسئلة البحث، و أهداف البحث، و فوائد البحث، و البحوث السابقة، و تنظيم كتاب تقرير البحث

الباب الثاني، فيه الدراسة النظرية و يشتمل على تعريف المواد التعليمية، وفيه عنصر المواد التعليمية، و معايير المواد التعليمية، و دور المواد التعليمية، و تعريف الكتاب المدرسي، وفيه خصائص للكتاب المدرسي، و مبادئ الكتاب المدرسي، و نواحي نظرة جودة المواد اللغة في الكتاب المدرسي و أربع مهارات في مواد اللغة العربية و محتوى الكتاب المدرسي

الباب الثالث، طريقة البحث الذي يتضمن على منهج و نوع البحث، و البيانات و مصادر البيانات، و أساليب جمع البيانات، و طريقة تحليل البيانات

^{١٤} محمد يوسف، تحليل كتاب " Tujuh Tahapan Mempelajari Nahwu Dasar " لطلاب لصف الثامن بمدرسة الدينية الفتح ماغيتان تأليف حسن بيكي و لطف الهاشمي (دراسة تحليلية بنظرية ماجكي)، كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروغو، ٢٠١٧.

الباب الرابع، تحليل البيانات يتضمن على تحليل البيانات العامة و البيانات للكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية من الإختيار و التدرج و التقديم و التكرار.

الباب الخامس، الخاتمة تتضمن على نتائج البحث و الإقتراحات.



الباب الثاني

الإطار النظري

﴿أ﴾. القواعد التربوية

القواعد التربوية عبارة عن مجموعة من مواد تدريس اللغة التي تم إختيارها من واحد أو أكثر من مصادر القواعد الوصفية بناء على مراعاة نتائج علم نفس و علم الإجتماع و اللغة و تعلم اللغة العربية التي تُستخدم كأساس لتدريس اللغة.

و مجموعة المواد التعليمية هي أن القواعد التربوية صرّة في الكتاب لا يحتوي على تعليم هيلكي و لكن تم تضمين قواعد اللغة في نظام مواد لتدريس اللغة و تم دمجها مع مواد المهارات اللغوية وهي الإستماع و القراءة و الكلام و الكتابة.

و تعلم اللغة كمعملية هو نظام لا يمكن فصله عن المكونات الأخرى التي تتفاعل مع بعضها ببعض. و أحد مكونات العملية هو مورد تعليمي. و مصادر التعلم ليست سوى التي يمكن إستخدامها لصالح عملية التدريس و التعلم، إما مباشر و جزء و ككل. و يحتاج الطالب إلى كتاب بمثابة دعم لأنشطة التدريس و التعلم. و في هذه الحالة، أنشطة التعلم و تعليم اللغة لتحقيق النجاح في السعي اللغوي، و يحتاج إلى كتاب القواعد مناسب وهو كتاب قواعد تعليمي سيتم إستخدامه كأداة للمساعدة في تحديد عناصر قواعد اللغة الثانية المطلوبة.¹

¹ Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan (Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa)*, (Semarang: IKIP Semarang Press, 1995), 105-106.

و يتضمن فوائد القواعد التربوي وفقا لمصالح الأطراف المختلفة على ^٢:

١. القواعد التعليمية كأداة لتعلم اللغة، أن القواعد التعليمية يتم تجميعها بطريقة تجعل المواد المقدمة في الكتاب مادة لمساعد الطلاب على تعلم اللغة. و يكون محتوى القواعد التعليمية في المادة تم ترتيبها من مواد الدروس المكونة من عناصر قواعد اللغة، و المحادثة، والمفردات، و المهارات اللغوية بتمارين الكافية. بسبب طبيعتها كأداة، فإن طبيعة القواعد الوصفية التي تميل إلى أن تكون لغويات تقنية يتم تجنبها في تقديم المواد القواعد التربوية للطلاب. و تنعكس القواعد من فهم بنية اللغة فيجب إختيار القواعد المادية التي تفيد طلاب اللغة. و أما ترك القواعد اللغوية غير ذات صلة. يتم دمج التقديم مع المهارات اللغوية الأخرى.

٢. أن القواعد التربوية كأداة للمعلمين لتعليم اللغة ففي هذه الوظيفة أن كتاب القواعد التربوية هو كتيب لمعلم اللغة للتدريس. لذلك، محتوياتها هي قواعد اللغة المعيارية. إذا كان استخدام هذا الكتاب منفصلا عن كتاب التمارين للطلاب فهذا الكتاب عموما لا يكون مصحوبا بمواد تدريبية. لذلك فهو مجرد دليل لمعلمي اللغة أو المعلمين.

٣. أن القواعد التربوية كأساس لإعداد الكتب المدرسية و الكتب التمارين. تؤكد هذه الوظيفة على القواعد التعليمية كأساس أو مرجع لمؤلفي المدرسية اللغوية. هذه القواعد التربوية هي القواعد

^٢ نفس المرجع، ١٢٢-١٢٥.

المعيارية اللغة، وهي مشتقة القواعد الوصفية. لذلك من المحتوى، إن النطاق أوسع من قواعد التعليم للمعلمين. و في العمومية، تتم الكتابة هذه القواعد التعليمية من قبل علماء اللغة التطبيقيين الذين يظهرون عادة بعد وجود نظرية جديدة ف مجال علم اللغة أو تدريس اللغة.

٤. أن القواعد التربوية كدليل للجميع لتعلم التحدث بحرية. ويجد نظام تعليمي في كتب مدرسية لغوية للشخص العادي. و في العادة يتم حزم هذا الكتاب في كتاب عملي عن تدريب القواعد و المحادثة. في الواقع، فإن استخدام القواعد التعليمية له جزء كبير جدا في عالم تدريس اللغة العلمي.

٥. أن تعليم القواعد كأساس لإعداد برامج تعليم اللغة. و في الواقع، هذه الوظيفة قريبة من وظيفة القواعد التربوية كأساس لإعداد الكتب المدرسية و كتب التمارين. و في هذا السياق يتم تجميع القواعد التعليمية و عرضها كأساس لإعداد برامج تعليم اللغة في المدارس و مؤسسات تعليم اللغة، مثلها لمساعدة المعلمين في إختيار عناصر قواعد اللغة وثيقا بالمؤسسة التي ينوؤها. إذا تم إنشاء مؤسسة تعليم اللغة شخص ما سيسافر إلى الخارج في وقت قصير سيكون إختيار العناصر المادية مختلفا عن مؤسسة تعليم اللغة التي يقومها لإعداد شخص ما للدراسة في الخارج لوقت طويل في مجتمع اللغة الأصلية.

﴿ب﴾ . المواد التعليمية

المواد التعليمية هي مجموعة من الأدوات أو أدوات التعليم التي تحتوي على المواد والأساليب و التحديدات و كيفية تقييم التصميم منظمًا و جذبا في إكتساب الأهداف المقصود.³

إجمالاً، تميّز صفة المواد إلى عدة فئات وهي الحقائق و المفاهيم و الأصول و المهارات. الحقائق هي صفة الأعراض و الأحداث و الأشياء الحقيقية أو وجودها يمكن النظر إليها أو يشعرها الحواس. تعرف الحقائق من معلومات الرموز و الألفاظ أو الجمل و المصطلحات و العبارات. المفاهيم أو التعريف هو سلسلة المنشطات التي لها خصائص متساوية. الأصول هو نمط العلاقة بين الوظيفية و الأصل.

و أما المهارات، فهي نمط الأنشطة التي تهدف و تحتاج إلى التشبّه و تنسيق المعلومات التي يدرسها الطلاب. و تنوّع المهارة إلى نوعين هما المهارة البدنية و المهارة الفكرية. تجنح المواد التعليمية اللغوية إلى المهارة الفكرية لأنها تتعلق بتفكير مثل التعبير عن الأفكار و حلّ المشكلات و التقييم و الإستنتاج.⁴

و بعدها ، يجب أن تفيّ المواد التعليمية التي سيبلّغها المعلم إلى الطلاب مع استراتيجية معينة المعايير التالية : (١) أنّ السديد بمعايير كفاءة المواد و الكفاءة الأساسية التي يجب الطلاب أن يكتسبوها، (٢) المواد التعليمية هي محتوى التعليم و تصوير من معايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية، (٣) تحفيز الطلاب في التعلّم كثيرا، (٤) يتعلّق بالمواد السابقة، (٥) ترتيب المواد من البسيطة إلى المعقّدة منتظمًا، (٦) العملي، (٧) إفادة للطلاب، (٨) وفق العصر، (٩) يحصلوها بسهولة، (١٠) جذبُ إهتمام الطلاب ، (١١) يحتوي على الرسم الذي يجذبُ قلوب الطلاب،

³ Chomsin S. Widodo dan Jasmadi, *Panduan Menyusun Bahan Ajar Berbasis Kompetensi* (Jakarta:PT Elex Media Komputindo,2008), 40.

⁴ Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung:PT Remaja Rosdakarya,2008),171.

١٢) إعتبار الجوانب اللغويّة التي توافُقُ بقدرات الطلاب، (١٣) يتعلّق بالدرس الأخرى، (١٤) يحفزُ الأنشطة الشخصية للطلاب الذين يستخدمونها، (١٥) يمتنع المفاهيم المبهم حتى لا يُربكُ الطلاب، (١٦) ذو وجهة النظر واضحة و صريحة، (١٧) تُميّزُ الموادّ التعليميّة للأطفال و للبالغين، (١٨) إحترام الفروق الشخصية للطلاب الذين يستخدمونها.^٥

و وفقاً لبانين عن عنصر الموادّ التعليميّة من ثلاثة عناصر الأساسيّة هي العنصر الرئيسيّ و العنصر الأساسيّ و عنصر التقييم النتائج التعلم. العنصر الرئيسيّ يحتوي على المعلومات أو الموضوع الأولى الذي سيبلّغ إلى الطلاب أو سيتقنه الطلاب. و في الغالب، الموادّ التعليميّة الأولى شكلها مطبوعة. و أما عنصر التكملة هو تتحدّ المعلومات أو الموضوعات الإضافيّة بالموادّ التعليميّة الألى أو المعلومات أو الموضوعات عن زيادة الفكرة للطلاب.

و في العادة، يتكوّن عنصر التكملة من مواد العناصر المطبوعة (زيادة المواد و القراءة و الجدول و المخطّط)، مواد العناصر غير المطبوعة (الشريط و القرص المدمج و القرص الفيديو المدمج)، إرشاد الطلاب و إرشاد المدرسين و غيره الذي يحتاج الطلاب لتعلّموا عن تقديم الموضوع من الوسائل المختلفة. و أما عنصر التقييم النتائج التعلّم فيتكون من تجهيزات الأسئلة أو عناصر الإختبار أو أداة تقييم نتائج التعلّم بدون الإختبار الذي يستخدم الإختبار التكويني للطلاب في عملية تدريس اللغة العربيّة و الإختبار النهائي للطلاب في نهاية الفصل الدراسي.^٦

و بالإضافة، فيما يلي ذكر عدة من أدوار الموادّ التعليميّة و هي:^٧

⁵ Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2014), 140-141.

⁶ Abdul Hamid, Uril Baharuddin dan Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media)*, (Malang:UIN-Malang Pers, 2008), 80.

⁷ Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, ,172-173.

١) تعكس وجهة نظرٍ حادَّةً و مبتكرةً في التدريس و تبين تطبيقه

في تقديم المواد التعليمية

٢) تقديم المشكلة الرئيسية كثيرا و سهولة القراءة و التنوع بحسب

الرغبة و الحاجة من الطلاب

٣) تقديم المصدر منظما و تدريجيا

٤) أن تكون دعما للتمرين و الوظائف العملية

٥) تقديم المواد أو أدوات تقييم العلاج قويا و مناسبا.

تنقسم المادة التي تحتاج إلى إهتمام في تعلم اللغة العربية إلى ثلاثة أقسام :

قواعد الصوت و المفردات و تركيب الجمل. أولا، قواعد الصوت. هذا القسم هو

الأساس لإتقان مهارات الإستماع و الكلام. مهارة الكلام هو بداية المهارات

اللغوية فإن تعليم الكتابة هو مهارة يتم تدريسها في المستوى التالي. و مهارة

الكلام سيسلط جوانب الصوت و يشرح كيفية النطق صحيحا بجميع الجوانب

التي لم يتم استخدامها في المهارة الكتابة. و مستوى الإبتدائية سيكون الأمر أكثر

فاعلية إذا بدأ تعلم اللغة بتعريف الأصوات الحروف التحدث وفقا الأحرف

المخرج. الثانية، المفردات. و يتم تعلم المفردات أكثر إنتاجية إذا قمت بوضعه في

الجملة المفيدة. بحيث عند حفظ المفردات لم يعدها في السياق. بحيث فهم

التغييرات في المعنى من جملة إلى جملة. الثالث، تركيب الجملة. يتم تدعيم الكمال في

فهم الجملة لقدرة النحو. يبدأ من تعريف الكلمة. ستعطي كل كلمة في الجملة

علامة متحركة كيفما تعمل مع تلك الجملة. هناك تطابق بين كل كلمة مع

كلمات أخرى لتشكيل جملة. ويبدأ بتوافق بين المذكر و المؤنث. على الرغم أن لا

تكمل الكلمة بحرف متحرك فإن الجملة لا تزال تقرأ كما لو تم وضعها بحرف

متحرك. هذا هو السبب أن إنشاء الكلمة في الجملة قد شغل بالفعل وظيفتها

الخاصة. بحيث توفر الوظيفة تسمية في شكل اللاحقة (a) أو (i) أو (u)، لأنه في

تغيير حرف العلة، يتغير الحرف الأخير فقط من كل جملة. و يتضمن على التغييرات التي سببها الموضوع.^٨

﴿ج﴾. الكتاب المدرسي

يُترجم الكتاب المدرسي في المصطلح العربيّ هو الكتاب التعليمي.^٩ الكتاب المدرسي هو استخدام الكتاب المدرسي كمراجع المعيار في الدراسة المعيّنة. الكتاب المدرسي هو إحدى من المواد. في عملية التدريس أو التعليم، يقوم دور المواد التعليمية ضرورية لمساعدة المعلمين في تقديم المواد و الطلاب ليتعلموا المواد.^{١٠}

وإنّ الكتاب المدرسي هو أهمّ عنصرٍ في عمليّة التعليم و التعلّم. و وفقا لإسكاندار و دادنج سونيندار عن أربعة أشياء يجب مراعاتها في تأليف الكتاب المدرسي هي أولا مناسبة المادة بالمنهج حتى أن تتطوّر الأهداف التعليمية، ثانيا مناسبة المادة بمستوى التعليم و تطوّر الطلاب عاما، ثالثا تركيب المادة منظما و مستمرا، رابعا تضمّنت المادة على الأشياء الواقعيّة و المفاهيم، ترجع إلى الأهداف التعليمية المرادة تحقيقها، ولها معنى للطلاب جيّدًا من حيث الأهداف و الوظيفة.^{١١}

و من جهة المحتوى، الكتاب المدرسي هو يحتوي الكتاب على شرح المواد التعليميّة في دائرة معيّنة لمستوى التعليم معيّنا و فترة التعليميّة معيّنة أيضا. و من

⁸ Ismail Suardi Wekke, *Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah*, (Yogyakarta:Deepublish,2018), 89-92.

⁹ Abdul Hamid, Uril Baharuddin dan Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media)*,.....,80.

¹⁰ Rini Dwi Susanti, *Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas Tinggi Madrasah Ibtidaiyah*, (Kudus: IAIN Kudus, 2013), halaman: Arabia Vol. 5 No. 2, 206. <https://journal.iainkudus.ac.id>. Diakses 3 Februari 2021.

¹¹ Sutri Ramah dan Miftahur Rohman, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013*, (Lampung: IAIN Curup, 2018), halaman : Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab, Vol. 2. No. 2, 146. <http://journal.iaincurup.ac.id> . Diakses 12 Desember 2020.

جهة التصميم، الكتاب المدرسي يقدم المواد التعليميّة التي تعتبر العوامل التالية: (١) أهداف التعليم، (٢) المناهج و تركيب البرنامج التعليمي، (٣) مستوى تطوّر الطلاب، (٤) ظروف المدرسة و المرافق، (٥) حالة المستخدم المعلم. من جهة الوظيفة سوى أنّ لها الوظيفة العامّة كمظهر الكتاب ، الكتاب المدرسي له الوظيفة هو : (١) وسيلة لتطوير المواد و البرامج في منهج التعليم، (٢) وسائل الطلاقة الأكاديميّة للمعلم، (٣) وسائل الطلاقة لتحقيق أهداف التعليم، (٤) وسائل الطلاقة الكفاءة و الفعاليّة في أنشطة التعليم.

يقدم *Schorling and Batchelder* أربع خصائص للكتاب المدرسي الجيد،

وهي:

- (١) موصى به من المعلمين المطلّعين ككتاب المدرسي الجيد
 - (٢) أن تكون المواد التعليميّة متوافقة بأهداف التعليم و إحتياجات الطلاب و المجتمع
 - (٣) يحتوي على نصوص لقرأة كثيرة و مواد التدريب و التمرين و الوظيفة
 - (٤) يحتوي التصوير لتساعد الطلاب في التعليم
- يستخدم الكتاب المدرسي ، و يُنفذ البرامج التعليم منتظما لأن المعلم كتنفيذ التعليم سيكتسب الإرشادات المادية واضحة.^{١٢}
- و الكتاب المدرسي له خصائص مميّزة تميّزه في أنشطة التعليم الأخرى و هذه خصائص هي : (١) يلتزم المنهج النظام، (٢) يشتمل البحث الكامل كالدعم لتحقيق الكفاءة المعينة، (٣) أداة كاملة التي تُوفّر جميع الأدوات و المواد و الوسائل لتحقيق الأهداف المعينة، (٤) توفير بدائل أنشطة التعليم بتغييرات كثيرة التي يختارها المعلمون برغبتهم و قدراتهم، (٥) إستخدامه المتعلمون بمساعدة أو المعلم أ

¹² Masnur Muslich, *Text book writing*, (Jogjakarta: Ar-ruzza Media,2010), 52-55.

بدون مساعدته ، ٦) توفير الوسائل، الإرشادات للإستخدام لكل من المتعلمين و المعلمين، ٧) تضمين المعقول لكل عمل تعليمي مقترحًا.^{١٣}

و يوفّر الكتاب المدرسي الطلاب بالجوانب الثقافية مطلوبة و ينقل الخبرات و المعارف و الحقائق التي تتطوّر قدرتهم على النقد و يضمّ الحوادث كجزء من عمليّة الفهم و المعرفة.

و كان الكتاب المدرسي قوّة في نظريّة التفكير لأنّه أن يقوّي المعنى و من هنا له تأثير قويّ على الطلاب لأنّه يقدم مواقف و نظرات حول طبيعة التي تُظهر الحقيقة. لذلك يثير معنى الكتاب المدرسي الإستجابة كامنة و إنفعالة إنعكاس.^{١٤}

إنّ تعليم اللغة العربية كما في التعليم اللغة الأخرى مدعوما كبيرا بمكونات مترابطة مختلفة و تؤثر على نجاح أو فشل فتعليم اللغة. و تدرّس المكونات في تعليم اللغة العربية هي: الأهداف و المواد و مصادر التعلم و وسائل التعليم و المعلمين و الطلاب و تعامل التعلم و التعليم بين المعلم و الطلاب و تقييم نتيجة التعلم.

حتى تتحقّق أهداف تعليم اللغة العربية ، طبعاً إلى يحتاج المواد كوسائل.

المواد هي مادة التعليميّة يستخدمها الطلاب للتعلم حتى يتحقّق الأهداف التعليميّة. و يجب أن يختار المواد مناسبة لتحقيق الأهداف من التعليم. لأن يتحقّق الأهداف من التعليم يجب على المعلم أن يكون ماهراً و ضليعاً في توفير المواد ليسهل على الطلاب فهمها.^{١٥}

¹³ Abdul Hamid, Uril Baharuddin dan Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media)*,.....,95.

¹⁴ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*, , 4-5.

¹⁵ Syarifah, *Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Buku Teks Bahasa Arab Al-Arabiyah baina Yadaik*, (Bangka Belitung : IAIN Syaikh Abdurrahman Siddik, 2020) halaman: Sustainable, Vol.3 No.1, 36. <https://jurnal.lp2msasbabel.ac.id>. Diakses 25 Januari 2021.

المبادئ التي يجب مراعاتها في تأليف الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية كما يقولها الغالي و محمود كامل الناقة هي مبادئ الإجتماعية الثقافية و مبادئ النفسية و مبادئ اللغوية و مبادئ التعليمية.

(١) المبادئ الإجتماعية الثقافية

الثقافة هي الفكر و متطلبات الحياة و المعتقدات و إيديولوجيات و العادات التي يوجد في المجتمع و بعبارة الأخرى الثقافة هي كل نتائج الإبداعات للإنسان في نتائج الطاقة و الفكر.^{١٦}

العلاقة بين اللغة و الثقافة جدلية، لا يوجد تعبير ثقافي بدون لغة و لا يتحدث اللغة منفصلة من الثقافة. اللغة هي وعاء الثقافة و أدواتها الألى و أما علاقة الثقافة في تعليم اللغة العربية للطلاب غير المعاجم تعني أنّ الثقافة العربية الأولى و الإسلام جزء مهمّ من متطلبات تعلم اللغة. في اللغويات الإجتماعية، يجب أن يعرف الطالب الأجنبي عن ثقافة المجتمع الذي يريد أن يتعلم لغتهم و يتقنها.^{١٧}

(٢) المبادئ النفسية

يؤكد خبراء التعليم و اللغة أنّ هناك علاقة بين التطور و النمو الفردي بقدرته في تعليم اللغة العربية. و كذلك إختلافا واضحا يجب أن يحسب بين الأطفال و البالغين و هذا يحتاج إلى النظر في إختيار المواد التعليمية لكل المستوى من العمر.

و إذا كان معرفة و فهم الخصائص النفسية للدارس يعتبر كركائز في إعداد الكتاب المدرسي و إختيار المواد، فلا يمكن مناقشة الخصائص في كل مرحلة تفصيليا لأنها قد فصلت في كتاب علم النفس و لكن ما يهمنا هنا هو معرفة الدوافع التي

¹⁶ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,, 13.

¹⁷ Sutri Ramah dan Miftahur Rohman, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013*, (Lampung: IAIN Curup, 2018), halaman : Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab, Vol. 2. No. 2, 147. <http://journal.iaincurup.ac.id> . .Diakses 28 Januari 2021.

يدفع المتعلمين الأجنبي ليتعلموا اللغة العربية . هناك إختلافات الدافع بين الفئتين
التاليتين من المتعلمين:

أ) الدافع الأعلى هو إتقان اللغة حتى أن يتّصل مع الناطقين الأصليين و
يعرف ثقافتهم. و يتمّ تحفيز المتعلمين مثل هؤلاء من الدافع لإثراء ثقافتهم بثقافات
الآخرين

ب) تحفيز الطلاب بإهتمامات أو أهداف معيّنة، مثل رغبة على المهنة
المعيّنة و العمل في السفّارة الأجنبيّة أو السفر.¹⁸

٣) المبادئ اللغوية

تعريف اللغة هي مجموعة من النظام الصوتية و النحوية و الصرفية و
المعجمية التي تجمع لإنتاج الجمل و المعاني بين مجموعة معيّنة. لذلك فإن تأليف
الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية يجب أن يهتمّ بها. بالإضافة، إلى ذلك يحتوي
الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساسيات لغويات، منها الأصوات و
المفردات و التراكيب اللغوية التي تناسبها بمستوى العقليّ و اللغوي للطلاب.¹⁹

٤) المبادئ التعليميّة

المبادئ التعليميّة هي الأمور الذي يتعلق بالنظرية التعليميّة في تطوير الكتاب
المدرسي ، مثل تبدأ المواد من الحقيقة إلى المجرد و المفصّل إلى المفهوم و الإنتقال من
البداية العملية إلى النهاية ، يبدأ بالمادة المعرفة و ينتقل إلى المادة الجديدة تدريجيّاً و
إلى آخره وفقاً لمبادئ التعليم في تطوير المواد التعليميّة.²⁰

¹⁸ Abdullah Al-Ghali dan Abdul Hamid Adbullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, (Padang: Akademia Permata, 2012), 9-10.

¹⁹ Sutri Ramah dan Miftahur Rohman, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013*, (Lampung: IAIN Curup, 2018), halaman : Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab, Vol. 2. No. 2, 147. <http://journal.iaincurup.ac.id> .Diakses 28 Januari 2021.

²⁰ Moh. Ferry Fauzi dan Irma Anindiati, *E-Learning Pembelajaran Bahasa Arab*,(Malang:UMM Press, 2020), 53.

و قال على محمد القاسمي أنّ الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية يجب أن يحتوي على بعض المكونات المادية تحقيقها : أ) قراءات، ب) قواعد اللغة العربية، ج) بعض التمارين، د) مراحل تقديم مادة الدرس، هـ) يوجد قاموس قصير، و) مواد داعمة تشمل : قواميس و كتب التمارين و كتب القراءة و كتب الدلائل للمدرسين.²¹

بعد ذلك، بجانب مكونات المواد التعليمية فيجب أن يهتم جودة المواد التعليمية في الكتاب المدرسي . ليس المواد التعليمية مناسبة مع المنهج أيضا بل جودتها. و في هذا البحث ، بيّن ويليام فرانسيس ماكي في كتابه " *Language Teaching Analysis*" عن نواحي نظرة جودة المواد اللغة في الكتاب المدرسي هو الإختيار و التدرج و التقديم و التكرار.²²

(١) الإختيار (إختيار المواد)

إختيار المواد هو إختيار أو التفصية المواد. يعتبر إختيار المواد لإِنَّه لا يمكن أن يبحث كلّ المواد في لغة واحدة أو أيّ علمي. و تعتمد أهميّة الإختيار المواد على أساس التفكير التالية : أ) تنوع مصادر القواعد الوصفية في طبيعتها من حيث النظريّة و البحث و البساطة، ب) أنّ مواد القواعد الوصفية أحيانا لا تتعلق بالإهتمامات التعليميّة، ج) أنّ تدريس كل مواد اللغة العربية الطلاب هو أمرٌ مستحيل، د) أنّ تعليم اللغة له خصائص الأهداف لا يتطلب الطلاب على إتقان كل الجميع الجوانب اللغة.²³

²¹ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab,*, 45-52.

²² Afifa Wijdan Azhari, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah terbitan Karya Toha Putra*, (Bandung: UPI, 2018), halaman : Al-Suniyat, Vol. 1 No. 2, 126. <https://ejournal.upi.edu>. Diakses 12 Desember 2020.

²³ Syarifah, *Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Buku Teks Bahasa Arab Al-Arabiyah baina Yadaik*, (Bangka Belitung : IAIN Syaikh Abdurrahman Siddik, 2020) halaman: Sustainable, Vol.3 No.1, 39. <https://jurnal.lp2msasbabel.ac.id>. Diakses 28 Januari 2021.

و إستحقاق المحتوى هو مجموعة من المواد مرتبة و مقدمة في الكتاب المدرسي. فيمكن أن يقدر إستحقاق المحتوى للكتاب المدرسي من خلال إكمال المادة و عمقها و إسهابها. و عمق المادة له معنى تفاصيل المفاهيم كامنا في الدراسة التي يجب أن يتقنها الطلاب بإعتبارها الكفاءات الأساسية التي يتم تحديدها في عملية التعلم. و أما إسهاب المادة هو شرح كمية المواد الموضحة في المادة التعليمية في محاولة لتعظيمها و تحقيق جميع الكفاءات الأساسية لوحدة المستوى التعليمي. و يجب أن تكون المعايير المادية واضحة و دقيقة و وفقا للمستوى الفكري للطلاب في الوحدة التعليمية و معلومات وفقا للأوقات و المناهج الدراسية.^{٢٤}

لذلك لإختيار المواد التي سيدرسها الطلاب في المفردات مثلا يجب على المؤلف يعتمد بمبادئ و معايير في إختيار المفردات كما يلي:^{٢٥}

أ) *Frequency* (التواتر) هو كثرة إستخدام الكلمات عاليةً و غالباً و هذا هو الإختيار ، ب. *Range* (التوازع) هو تفضيل الكلمات مستخدما في العرب و غير العرب معيّن حيث إستخدام الكلمات كثير من الأحيان، ج) *Availibility* (متاحة) هي تفضيل الكلمات أو المفرداتسهولة في التعليم و الإستخدام على وسائل متنوعة، د) *Familiarity* (ألفة)هي تفضيل الكلمات المعروفة على السامع مثل إستخدام " شمسٌ " أكثر من " دُكَاءٌ"، بالحقيقة معناهما سواء، ه) *Coverage* (الشمول) هي قدرة الكلمات على إشمال المعنى حتى

²⁴ Khizanatul Hikmah dan Ruli Astuti, *Analisis Perbandingan Kualitas Buku Teks Bahasa Arab Ta'lim Al-Lughoh Al-Arobiyah Dan Al-Ashri: Kajian Isi, Penyajian Dan Bahasa*, (Sidoarjo: Universitas Muhammadiyah Sidoarjo, 2018), halaman: Halaqa, Vol. 2 No.1, 16, <http://ojs.umsida.ac.id>, Diakses 24 April 2021.

²⁵ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., 25-26.

يكون نطاقها واسعا المثل كلمة "بيت" أوسع نطاقا من كلمة "منزل"،
(و) *Significance* (أهميّة) هو تفضيل الكلمات لها المعنى أهميّة لتجنب
الكلمات العامّة التي يتركها أو يقلّ إستخدامها، (*Arabism* (عروبة)
هو تفضيل الكلمات العربية من تعريب الكلمات المستعارة إلى لغات
أخرى، مثل كلمة "المدّياع" و "الهاتف" و "التلفاز". وهذا تفضيل
الترتيب على إختيار الكلمات من "الراديو" و "التلفزيون" و "التلفزيون".
و من أنواع اللغات، فإنّ حقل المفردات هو أسهل من أن يكون
الإختيار و قام بها الطلاب يختاره من مئات ألف كلمات في اللغات و
لكن ألف كلمات في تدريسها و معرفة المعنى.^{٢٦}

كانت المشاكل تنشأ و تتعلق بإختيار المواد التعليمية فيما يتعلق
بنوع و نطاق و تسلسل، و معالجة المواد التعليمية و مصدر المواد. لكل
نوع من أنواع المواد التعليمية لابد من تحديده بشكل مناسب لأنها
يتطلب استراتيجية، ووسائل الإعلام، و كيفية التقييم المختلفة. كان أنواع
المواد التعليمية و نطاقها و عمقها تحتاج إلى الإهتمام لأنها مناسبة. و
تجدر الإشارة إلى التسلسل ليصبح التعلم متماسكا. كيفية التعليم أو
إستخدام المواد يحتاج إلى الإختيار بحيث التعليم حتى يكون صحيحا
(يجب أن يكون الأمر واضحا مثلا. هل يجب أن تحفظ المادة أو تفهم
أو تطبق؟).^{٢٧}

المواد القياسية في الكتب المدرسية/ التعليمية تتضمن اكتمال المواد
و دقة الأنشطة المادية التي تدعم المواد و حداثة المواد و الجهود المبذولة،
لتحسين كفاءة الطلاب، و تنظيم المواد في أعقاب العلم المنهجي، المواد

^{٢٦} نفس المرجع، ٢٦.

^{٢٧} Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik " Tinjauan Teoritis Dan Praktis,* (Yogyakarta: Perdana Media, 2014), 26-27.

تطور المهارات و القدرة على التفكير، وهذه المواد تحفز المتعلم على القيام بالملاحظة، فضلا عن استخدام السجلات و الرموز و الوحدات.²⁸

و أما ما يذكره ماجكي عن المبادئ التي تؤسس الإختيار منها:

(١) أهداف التعلم ، (٢) درجة كفاءة الطلاب، (٣) طول الوقت للتعلم، (٤) اختيار شكل اللغة التي يتعلمها الطلاب، (٥) عوامل يمكن لتعلمها.²⁹

و أمّا تحليل المواد التعليمية بناء على خصائص الإختيار عند ماكي كما يلي :³⁰

نطاق المحتويات	اجراء اختيار المادة
١ - جوانب الأصوات	١. اختيار المادة بناء على أهداف التعلم
٢ - جوانب الكلمة / الصرف	٢. اختيار المادة بناء على كفاءة الأولى للطلاب
٣ - جوانب الجملة / النحو	٣. إختيار اللغة في الدراسة
٤ - جوانب المعنى	٤. اختيار المادة بناء على مبدأ الإمكانية المادة يمكن أن يدرسها الطلاب
٥ - جوانب المهارات اللغوية	
٦ - جوانب المفردات	
٧ - جوانب واقعية	
٨ - جوانب اللغة الأخرى	

²⁸ Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif" Menciptakan Metode Pembelajaran Yang Menarik dan Menyenangkan*, (Yogyakarta : Diva Press, 2012), 175.

²⁹ Muhammad Ilham Akbar dan Muhammad Yusuf, *Desain Penulisan Buku Bahasa Arab (Analisis Deskriptif Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik)*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018), halaman: Edulab, Vol. 3, No. 2, 65, <http://ejournal.uin-suka.ac.id>, Diakses 23 April 2021.

³⁰ نفس المرجع، ٤١١-٤١٢.

٢) التدرج (ترتيب المواد)

و قال سيبريانسا انّ التدرج هو تركيب لمواد التي تم إختيارها التي يدرسها الطلاب في وقت واحد. و سيقبل التدرج المنهجي في صعوبة تعليم اللغة العربية وهي بترتيب المادة في أجزاء مرتبة حتى لا تتكسر.^{٣١} و تقديم المواد التعليميّة منهجيًا و مرتبا ليسهل الطلاب في التعلم و يتعوّد الطلاب أن يفكرواها مرتبًا.^{٣٢}

قال ماكي هناك ناحيتان في التدرج هما التجميع و التدرج. و يجب أن يستند التجميع على المبادئ التسوية و التغاير و النظرير. و هناك نوعان من نماذج التجميع وهما الهيكلية و المعنوية. و جانب التمييز بين النموذجين يكون في الهدف النهائي لعملية التعلم التي يجب تحقيقها في الكتاب. و يركز النموذج الهيكلية أكبر على قدرة الجوانب اللغوية بينما يركز النموذج المعنوية على مهارات الطلاب في تطبيق اللغة العربية استقبالا و إنتاجا.^{٣٣}

و يجب أن يستند التدرج على مبادئ العلم النفس التعليمي هو العام إلى الخاص و القصير إلى الطويل و البسيط إلى المعقد.^{٣٤}

³¹ Afifa Wijdan Azhari, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah terbitan Karya Toha Putra*, (Bandung: UPI, 2018), halaman : Al-Suniat, Vol. 1 No. 2, 130. <https://ejournal.upi.edu>. Diakses 12 Desember 2020.

³² Abdul Hamid, Uril Baharuddin dan Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media)*,.....,105.

³³ Muhammad Ilham Akbar dan Muhammad Yusuf, *Desain Penulisan Buku Bahasa Arab (Analisis Deskriptif Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik)*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018), halaman: Edulab, Vol. 3, No. 2, 65, <http://ejournal.uin-suka.ac.id>, Diakses 23 April 2021.

³⁴ Nurshobah Fitriani dan Hasan Saefullah, *Analisis Bahan Ajar Buku Siswa Bahasa Arab untuk Kelas 6 Madrasah Ibtidaiyah (Pendekatan Saintifik 2013)*, (Cirebon: IAIN Syekh Nurjati, 2018), halaman : El-Iktibar, Vol. 7 No.2 127, <https://syekh Nurjati.ac.id>. Diakses 28 Januari 2021.

و أمّا معايير التدرج لتحليل المواد التعليمية عند ماجكي كما

يلي:^{٣٥}

رقم	مجال	عناصر
.١	التجمع	تجمع المادّة في كلّ وحدة مؤسس على مبادئ التربية
		تجمع المادّة مناسب بالأنماط الهيكلية
		النحوية العلمية المعنوي
أي التجمع المستخدم هل هو مناسب		
.٢	الترتيب	قد نظر ترتيب المادّة من حيث ترتيب اكتساب اللغة قد رتبت المادّة مستندا الى نظر على تكوين المادّة السابقة شروطا لإتقان المادّة التالية

٣) التقديم (تقديم المواد)

التقديم هو كيفية المواد التي قد إختيارها و جمعها المؤلف ليتمكن أن يبلّغ و يفهمها الطلاب. و في هذا الحال يرتبط التقديم بكيفية تبليغ المواد ليفهمها الطلاب. لذلك ما يظهر في الصفحات الأولى من الكتاب المدرسي و هو التقديم. و هذا تقديم المواد يتعلق بأهداف التعلّم و مستوى قدرة الطلاب. و في هذه المرحلة ، يجب أن يهتمّ أشياء تأكيدا في الكتاب تعلّم اللغة منها: المظهر و المحتوى. و من جهة المظهر حالتين في الإهتمام هما: *demonstration* و *staging*.

³⁵ Muhammad Ilham Akbar dan Muhammad Yusuf, *Desain Penulisan Buku Bahasa Arab (Analisis Deskriptif Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik)*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018), halaman: Edulab, Vol. 3, No. 2, 68. <http://ejournal.uin-suka.ac.id>. Diakses 23 April 2021.

Staging هو عدد الصيغ اللغوية المضمنة في الطريقة و عدد أجزائها إلى مراحل و ترتيب تقديمها بين جزء بآخر و تقسيمها في وحدات أو وحدات تقديم. و أمّا *demonstration* هو الأساليب التي استخدمتها الطريقة لتقديم أو تبليغ المواد. بجانب الإهتمام من حيث الأداء، فلا بد من التأكيد من حيث المضمون وهو المعنى الذي تتضمنه الكلمة أو الجملة.³⁶

من حيث التقديم، هناك ثلاثة مؤشرات التي ينبغي النظر فيها، وهي (١) تقنيات التقديم، (٢) تقديم التعلم، (٣) اكتمال التقديم.

أ) تقنيات التقديم

كان مؤشرات تقنيات التقديم:

(١) تنظيم التقديم

(أ) كل فصل في الكتاب على الأقل يشمل التحفيزية، المقدمة، و المحتويات.

(ب) تقديم التحفيز في شكل الصور، والرسوم التوضيحية، والصور، والتاريخ وبناء الجملة، أو أمثلة على استخدامها في الحياة اليومية الذي يتوافق مع الموضوع الذي سيتم التقديم.

(ج) كان المقدمة على الأقل تشمل الشروط المادية المطلوبة من قبل الطلاب لفهم الموضوعات التي سيتم تقديمها.

(د) كان المحتوى تشمل على العناصر المحتويات.

(٢) ترتيب التقديم

(أ) تقديم الكتب المدرسية وفقا للمنطق الإستقرائي أو الإستنتاجي.

³⁶ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., 27.

(ب) تقديم المنطق الإستقرائي (الخاص الى العام) لجعل استنتاجات من البيانات.

(ج) تقديم المنطق الاستنتاجي (العام إلى الخاص) أن تعلن الحقيقة من الإقترح. كان تقديم المفهوم من السهل إلى الصعب، من البسيط إلى المعقد، أو من غير الرسمي بحيث يمكن للطلاب أن يفعلوا ذلك أيضا.

(د) المواد المعروضة مسبق للموضوع بحيث يمكن للطلاب فهم الموضوع بشكل جيد.

(٣) التوازن بين الفصول المعيار الكفاءة و الكفاءات الأساسية، كان الوصف بين المواد (ينعكس في عدد من الصفحات) قدم المواد نسبيا بنظر إلى معيار الكفاءة و الكفاءات الأساسية. كان الوصف بين قسم المواد (ينعكس في عدد من الصفحات) أيضا نسبيا مع النظر الكفاءات الأساسية المراد تحقيقها.

ب) تقديم التعليم

(١) التركيز على الطلاب

تقديم المواد في كتاب المدرسي تفاعليا وتشاركيا وذلك لتحفيز الطلاب على التعلم بشكل مستقل، على سبيل المثال باستخدام الأسئلة، صورة مثيرة للاهتمام، دعوة الجمل، النشاط (بما في ذلك الأنشطة الجماعية)، الخ.

(٢) تطوير المهارات العملية

كان التقديم و المناقشة في كتاب المدرسي مزيد من التركيز على المهارات العملية (التفكير والنفسحركي) وفقا لفعل التشغيلي

في معيار الكفاءة و الكفاءات الأساسية ، وليس فقط على
الحصول على النتيجة النهائية.

ج) اكتمال التقديم

(١) جزء المقدمة

في البداية هناك مقدمة كتاب التعليم و تعليمات للاستخدام،
والمحتوى أو قائمة من الرموز أو التدوين.

(أ) يحتوى على مقدمة عموما المحتوى الذي تم مناقشته.

(ب) إرشادات الاستخدام وصفا للغرض ومضمون الكتاب،
وكذلك كتاب دليل المستخدم للطلاب للتعلم.

(ج) يوفر جدول المحتويات لمحة عامة عن محتويات الكتاب،
تليها ظهير أرقام الصفحات.

(د) قائمة الرموز أو توين عبارة عن مجموعة من الرموز أو
تدوين وقدم أبجديا.

(٢) جزء من محتويات

عرض المواد في الكتاب المدرسي يأتي مع الصور والرسوم
التوضيحية والجداول والمراجع أو المصادر المرجعية، وتمارين متنوعة
ومتدرجة، أو ملخص كل فصل.

(أ) يتم عرض الرسومات، والرسوم التوضيحية أو الجداول مع
واضحة ومثيرة للاهتمام، وفقا للموضوعات المعروضة بحيث يتم
فهم المواد أكثر سهولة من قبل الطلاب.

(ب) الإحالة أو مصدر مرجعي يمكن ذكر مباشرة أو
تضمينها في قائمة مراجع أو مصادر.

(ج) عرض كل فصل أو القسم على التمارين تختلف باختلاف مستوى الصعوبة متدرج نسبيا.

(٣) جزء الإختتام

في نهاية الكتاب المدرسي يحتوى على مراجع، وهو مؤشر الموضوع، مسرد للمصطلحات (المعجم)، أو مؤتمر (تليح) أو أسئلة الممارسة الإجابة المحدودة. إذا لم يكن هناك في بداية الكتاب، ويمكن سرد قائمة من الرموز أو التدوين في نهاية الكتاب.

(أ) ما يشير تصف المواد المرجعية المستخدمة في كتابة هذا الكتاب و كتب على الدوام. يستخدم كل مكتبة بدأت مع إسم المؤلف (حسب الترتيب الأبجدي)، سنة النشر، عنوان، مكان، واسم الناشر.

(ب) مؤشر الموضوع هو عبارة عن مجموعة من الكلمات المهمة، و شرحها و مجهز بأرقام الصفحات حيث تظهر المصطلحات و يتم تقديمها أبجديا.

(ج) معجم عبارة عن مجموعة من المصطلحات الأساسية و تفسيرها الذي يأتي مع ظهور مصطلح و يتم عرض أرقام الصفحات أبجديا.

(د) توجيه صنعة (تلميح) أو الإجابة على أسئلة الممارسة يتم تقديمها في نهاية الفصل المحدد، يتم تضمين نهاية المناقشة، أو في نهاية الكتاب.^{٣٧}

و في تقديم المواد هناك أربعة أنواع هي أ) الإجراء التفاضلي،
ب) الإجراء الشامل ، ج) الإجراء التصوري ، هـ) الإجراء
السياقي .

الإجراء التفاضلي هو طريقة لأن تشرح القاعدة بترجمة الشرح
في لغات الطلاب. يستخدم الإجراء الشامل الأشياء و الأفعال و
الأحوال لشرحه. الإجراء التصوري هو إستخدام الصور و أمّا
الإجراء السياقي هو شرح مُحمّلٍ يحتوى على التعريف و الضد و
الإستبدال و الإستعارة و المعارضة و المعادلة المتعددة.³⁸
و أمّا معايير التقديم في تحليل المواد التعليمية عند ماكي كما
يلي:³⁹

رقم	المعايير
١	أي نموذج التقديم المستخدم هل هو مناسب بقدرة كلام الطلاب
٢	نموذج التقديم المستخدم مؤثّر بنموذج تقديم قواعد اللغة
٣	نمط التقديم أولوية على مبدأ البساطة في تعلم اللغة
٤	عرض المواد مجهز بإشارة عن كيفية تحقيق القواعد في الوضع الحقيقي
٥	كيفية تقديم المختار قد ناسب بمجال مؤكّد
٦	التقديم الصريح
٧	و ينبغي أن يستند تقديمه على مبدأ بسيط ودقيقة، و المساح ظهور العناصر من اللهجات

³⁸ Syarifah, *Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Buku Teks Bahasa Arab Al-Arabiyah baina Yadaik*, (Bangka Belitung : IAIN Syaikh Abdurrahman Siddik, 2020) halaman: Sustainable, Vol.3 No.1, 40. <https://jurnal.lp2msasbabel.ac.id>. Diakses 28 Januari 2021.

³⁹ Muhammad Ilham Akbar dan Muhammad Yusuf, *Desain Penulisan Buku Bahasa Arab (Analisis Deskriptif Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik)*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018), halaman: Edulab, Vol. 3, No. 2, 68. <http://ejournal.uin-suka.ac.id>. Diakses 23 April 2021.

(٤) التكرار (تكرار المواد)

التكرار هو سلكُ الخطوة لتقدم المواد لأن يفهم و يتعلم متعلموا اللغة المهارات اللغوية في إستخدامها.^{٤٠} و يعدّ إجراء التكرار ضروريًا لأنه يستند إلى أسس نظرية هي أنّ :

(أ) أهداف تعلم اللغة هي لأن يقدر الطلاب على التحدث صحيحا و فصيحاً و مستقلاً. لذلك ، يجب أن يُدرّب الطلاب إستخدام القواعد في سياق اللغة الفعلي و في أحوال مختلفة.

(ب) و كثير من الطرق أو طريق التكرار لأن يقتدر قاعدة اللغة أي عن طريق تكرار نفسها كجزء من الكفاءة التواصلية.

و يقسم ماكي تكرار المواد إلى أربع أنشطة التي تناسب بأربع مهارات لغوية هي الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. إستخدام طريق التكرار لازماً هو التدريبات الإستيعابية و الإنتاجية. التدريبات الإستيعابية هي تدريبات الإستماع و القراءة. و أمّا التدريبات الإنتاجية هي تدريبات الكلام و الكتابة. تدريبات الكلام و الكتابة المكثفة هي تدريبات لغوية واقعية.^{٤١}

و تحتوى التدريبات الإستيعابية على مهارة الإستماع و مهارة القراءة و يجب أن يذكر أنّه لا يتم نقل جميع التدريبات لتحسين اللغة في

⁴⁰ Nurul Hadi, *Analisis Content Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013) Kelas I Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementrian Agama Republik Indonesia 2014*, (Malang: UIN Malang, 2018), halaman: ijaz arabi: journal of arabi learning, Vol. 1 No.1,50. <http://ejournal.uin-malang.ac.id>. Diakses 12 Desember 2020.

⁴¹ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., 28.

تدريب المفردات. و في الحالة الخاصة، يجب أن يكون للمدرس اللغة إبداعات في التعليم اليدوي. و يمكن إجراء التدريب على القراءة من خلال الإجابة على الأسئلة و تدوين الملاحظات و عمل الملخصات و تدوين الملاحظات للقراءة الفردية.

و يتضمن التدريب الإنتاجي مهارتين رئيسيتين ، و هما مهارة الكلام و مهارة الكتابة . في الممارسة العملية ، يمكن أن يتكاملا جانبيين مع مهارة القراءة و مهارة الإستماع. بعض الطرق التي يمكن إتخاذها لتحسين مهارة الكتابة منها تدريب على تأليف أو عمل الملخصات و تأليف الكتابة و قصة و رسم اللوحات و الكتابة الحرة أو الترجمة. و يُجري تدريب مهارة الكلام من خلال : أ) ممارسة الحوار أو التحدّث باللغة التي يدرسها، ب) ممارسة الأنماط، ج) ممارسة التقليد المباشر، د) تدريب على النطق، هـ) التأليف الشفوي.^{٤٢}

كان التكرار في كتاب المدرسي موجود في ورقة التدريبات. فالتدريب اذن وسيلة لحفر المهارة التي تعلّمها الفرد، و تثبيتها عنده. و تدعيم ما تعلمه بشأنها. هناك أنواع مختلفة من التدريبات وهي:^{٤٣}

أ) الإستبدا: يستهدف هذا التدريب تثبيت تركيب لغوي معين أو التأكيد من فهمه

ب) سؤال و جواب: يستهدف هذا التدريب تثبيت مهارة فهم الأسئلة، و توجيهها و الرد عليها

ج) تحويل : يستهدف هذا التدريب تثبيت مهارة تغيير تركيب الجملة و تحوّلها إلى تركيب آخر

^{٤٢} نفس المرجع، ٢٨-٢٩.

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربيّة للناطقين بلغات أخرى، (مكّة المكرمة: جامعة ام

- د) تكوين الأسئلة : في هذا التدريب يقدم المعلم جملة ما و يطلب من الدارس صوغ سؤال
- هـ) تكملة : يستهدف هذا التدريب تثبيت مهارة فهم الكلمة و الجملة. ثم تركيب الجملة بإكمال الناقص منها
- و) تركيب جمل : يستهدف هذا التدريب تثبيت مهارة تعرف الكلمة واستخدامها استخداما صحيحا عن طريق تقديم كلمات قديمة يطلب الدارس بأن يركب منها تراكيب جديدة لم تكن قد وردت عليه في النصوص أو التدريبات السابقة
- ز) تدريب المزاوجة : مهارة الدارس في تعرف مفردات أو جمل أو تراكيب لغوية مفيدة
- ح) ترجمة.
- تحليل المواد التعليمية بناء على معايير تكرار المواد عند ماكي كما يلي:⁴⁴

رقم	المعايير
١	استخدام تقنية التكرار لتسريع عملية الإستيعاب
٢	استخدام تقنية التكرار المناسب
٣	استخدام التدريبات المتنوعة
٤	هنا المواد التي تذكر للمواد المقدمة في نهاية كل وحدة دراسية
٥	ترتيب التكرار على أساس نفس الطالب
٦	تقديم التكرار باستخدام تقنية تنشيطية
٧	تقديم التقييم في كل باب

⁴⁴ Muhammad Ilham Akbar dan Muhammad Yusuf, *Desain Penulisan Buku Bahasa Arab (Analisis Deskriptif Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik)*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018), halaman: Edulab, Vol. 3, No. 2, 69. <http://ejournal.uin-suka.ac.id>. Diakses 23 April 2021.

لذلك، من أجل إتقان اللغة و خاصة اللغة الأجنبية هي اللغة العربية. ينبغي أن يتم التكرار مستمرًا فيكون عادة إذا كرّره الدارس عدّة مرات.^{٤٥}

﴿د﴾. احتواء الكتاب المدرسي

ينبغي في تطوير الكتب وجود بنية بسيطة أو الشكل الذي يناسب احتياجات و الظروف. أما أطار كتاب التعليم.

(١) صفحة الغلاف

يشمل على تسمية رمز الكتاب و تسمية للمؤسسة و قسم التعليم و عنوان الكتاب و الرسوم التوضيحية و كتابة المؤسسة

(٢) المقدمة

تشمل على معلومات حول دور الكتاب المدرسي في عملية التعليم

(٣) المحتويات

يشمل إطار الكتاب المدرسي مع أرقام الصفحات

(٤) خريطة موقع الكتاب

رسم تخطيطي يبين موقف الكتاب المدرسي في برنامج التعلم عاما

(٥) قاموس المصطلحات

يشمل على شرح المصطلحات و الكلمة الصعبة و الأجنبية المستخدمة و رتب حسب الترتيب الأبجدي (أبجديا)

(٦) المقدمة

أ) معايير الكفاءة المستخدمة في الكتاب المدرسي

ب) الوصف

⁴⁵ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., 29.

شرح مختصر من الإسم و نطاق مضمون الكتاب المدرسي و تعليق
كتاب المدرسي مع الكتاب الآخر. نتائج التعليم التي سيتم تحقيقها
بعد الإنتهاء من كتاب التعليم و فوائد الكفاءات في عملية التعلم و
الحياة بشكل عام

(ج) الأوقات

مقدار الوقت المحتاج لإتقان الكفايات المستهدفة في التعلم

(د) الشرط الأساسي

الكفاءة الأولى المطلوبة لتعليم الكتاب المدرسي سواء على إتقان
الكتاب الآخر أو عن طريق استدعاء القدرات المحدودة المطلوبة
(هـ) التعليم لإستخدام الكتاب المدرسي

تشمل دليل لإجراءات استخدام الكتاب المدرسي وهما:

(١) الخطوات لدراسة الكتاب المدرسي بشكل صحيح

(٢) اللوازم. مثل مرفق أو البنية التحتية أو مرافق لتكون مستعدة

وفقا لإحتياجات التعليم

(و) الوجهة النهائية

بيان الهدف النهائي المطلوب بعد الإنتهاء من الكتاب المدرسي. و

ينبغي أن تشمل صياغة الهدف النهائي :

(١) الأداء أو السلوك المتوقع

(٢) معايير النجاح

(٣) الشروط أو المتغير المعين

(ز) تحقيق الإتقان على معايير الكفاءة

يحتوى على قائمة من الأسئلة ملازم الطلاب على إتقان معايير
الكفاءة.

ح) عملية التعليم

(١) الأهداف : تشمل القدرة التي يجب في أنشطة التعليم. صياغة

الأهداف غير مرتبط نسبيا و ليس مفصلا جدا

(٢) وصف المواد : تشمل على وصف المعرفة أو المفاهيم أو مبادئ

الكفاءة التي يتم دراستها

(٣) المخلص : تشمل على موجز للمعرفة أو المفاهيم أو المبادئ

الواردة في وصف المواد

(٤) المهام : تشمل تعليمات على المهام تهدف معرفة المفاهيم أو المعرفة

أو المبادئ المهمة. أشكال المهام هي:

(أ) مراقبة الأنشطة للوصول إلى معرفة الحقائق

(ب) دراسة حالة

(ج) دراسة المواد

(د) التمرينات

(٥) اختبار : تشمل على اختبار كتابي لفحص المواد على الطلاب و

المعلم لمعرفة قدرة النتائج التعليمية تم تحقيقه كأساس تنفيذ الأنشطة

التالية

(٦) ورقة العمل الممارسة : تشمل على تعليمات أو إجراءات على

الأنشطة العملية التي ينبغي القيام به الطلاب من أجل إتقان القدرات

الحركة. و يشمل ورقة العمل الأدوات و المواد المستخدمة التعليمات

بشأن تدابير السلامة في العمل و الرسومات التنفيذية.

ط) التقييم

و ينبغي تصميم الهندسة أو تقييم الأساليب موافقا بعالم (المجال) تم

تقييمها مع مؤشرات النجاح.

(١) الإختبارات الإدراكية

يؤلف أداة التقييم الإدركي لقياس و تحديد مستوى تحقيق القدرة المعرفة (وفقا للمعايير الكفاءة الأساسية). تصمم الأسئلة وفقا بميزات الجوانب المقيمة و يمكن استخدام أنواع الإختبارات الكتابية المناسبة.

(٢) الإختبارات الحركية

تصميم أداة التقييم الحركي لقياس و تحديد مستوى تحقيق قدراتهم الحركية و التغيرات السلوكية. طوّرت الأسئلة وفقا بخصائص الجوانب التي أريد تقويمها .

(٣) الإختبارات الموقفية

تصميم أداة التقييم لقياس الموقف (وفقا للمعايير الكفاءة الأساسية).

(ي) إجابة السؤال

الإجابة على الأسئلة من الإختبارات الواردة في كل أنشطة التعلم و التقييم على تحقيق الكفاءات على أن تستكمل مع معايير التقييم في كل بند من بنود الإختبار.

(ك) المراجع

جميع الإشارات أو المكتبات المستخدمة كمرجع في أثناء إعداد الكتاب التعليمي.^{٤٦}

⁴⁶ Daryanto, *Menyusun Modul " Bahan Ajar Untuk Persiapan Guru Dalam Mengajar*, (Yogyakarta: CV. Media, 2013), 24-30.

﴿ه﴾. مواد اللغة العربية

كان المنهج في معناه الواسع يعنى ما يدرّس في المدرسة و كيف يكون تدريسه. و مصطلحه معروف و إستخدمه عند فلاطون (Plato) و أريوتيليس (Aristoteles) ليصف ما تدريس المادة في الحضارة اليونانية و كان إصطلاح المنهج مستخدماً حتى الآن. ثم تطور هذا الإصطلاح بعد أن يبحث فيه و يطوره خبراء المنهج نفسه. اليوم، توجد تعريفات المنهج التي تختلف بعضها من بعض لأنها تُرى من وجهات النظر مختلفة أيضاً. و تعريف المنهج مهم لأنه سيوفر فهماً الى المعلمين و الموظف التعليمي و الوالدين و المجتمع عن كيفية تفسير المنهج و إستخدامه.

قال ارمسترونغ (Armstrong) أن المنهج هو خطة كاملة للتعلم. وفقاً لطابا (Taba) أن المنهج يحتوى على أهداف عامة و أهداف خاصة و يذكر المنهج عدة خيارات و تنظيمات للمحتوى و يحتوى المنهج على أنماط تعليمية و تدريسية معينة، هل يسبب أن تتطلب الأهداف أو يحتاجه محتوى المنهج و أخيراً يحتوى المنهج على برنامج تقييم النتائج المتوقعة.⁴⁷

كان المنهج الحالي في إندونيسيا هو منهج ٢٠١٣. و أوضح مولياسا عن منهج ٢٠١٣ هو منهج قائم على الكفاءة. ليس تأكيد على إتقان كفاءات الطلاب و لكنه بناء الشخصية أيضاً. و وفقاً للكفاءات الجوهرية (KI) التي يتم أن يحددها وزارة التعليم و الثقافة في جمهورية إندونيسيا (Kemdikbud RI)، ترتبط بين الكفاءة الجوهرية ١ (KI 1) و الكفاءة الجوهرية ٢ (KI 2) بهدف تكوين شخصية الطلاب و أما الكفاءة الجوهرية ٣ (KI 3) و الكفاءة الجوهرية ٤ (KI 4) تتعلق بإتقان الكفاءات للطلاب. لذلك، ينبغي أن تناسب المواد بمنهج ٢٠١٣ الذي

⁴⁷ Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2015) ,

يحتوى على الكفاءات الأساسية التي يتم أن يحددها وزارة التعليم و الثقافة في جمهورية إندونيسيا (Kemdikbud RI) في كل المادة.^{٤٨}

إن مناهج التربية و التعليم تتضمن مفاهيم كثيرة أهمها تحديد مراحل التعليم و مدتها، و وضع أنظمة خاصة للامتحانات، و توزيع المواد الدراسية على الجدول الأسبوعي، و مفاهيم تربوية و توجيهية تتناول الأهداف في كل مرحلة من مراحل التعليم، و في كل مادة من المواد، و في كل موضوع من الموضوعات. وهكذا يبدو أن مناهج التربية و التعليم لابد لها من أهداف توضع في الواقع بناءً على دراسات علمية دقيقة تستهدف إعداد الفرد خلقاً و عقلاً و جسماً إعداداً متكاملًا.^{٤٩}

لا ينبغي تدريس الكفاءات الأساسية و لكن يتكوّن منها من تعليم الكفاءات الأساسية المختلفة من عدد المواد سديداً. و في هذا الحال ، تقوم المواد كمصدر الكفاءة. و مهما كان تدريسه في المواد معيّنة على مستوى الفصل المعين فإنّ النتيجة النهائية هي الكفاءات الأساسية للطلاب في هذا مستوى الفصل المعين. و يجب أن تشير كل المواد إلى الكفاءات الأساسية صياغتها. لذلك ، تدريس المواد و تعليمها في الفصل فيجب أن تتساهم في تكوين الكفاءات الأساسية. و تفرض الكفاءات الأساسية في كل المواد ما يساهمها في تكوين الكفاءات التي يرجى أن يقدّرها الطلاب.^{٥٠}

و في سياق تركيب المنهج للمدرسة , مواد اللغة العربية هي جزء من المتكامل في التركيب و التجمّع المواد للمدرسة. اللغة العربية هي مادة لغوية تهدف

⁴⁸ Afifa Wijdan Azhari, *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah terbitan Karya Toha Putra*, (Bandung: UPI, 2018), halaman : Al-Suniat, Vol. 1 No. 2, 129. <https://ejournal.upi.edu>. Diakses 12 Desember 2020.

^{٤٩} طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اللغة العربية مناهجها و طرائق تدريسها، (عمان: دار الشروق للنشر و التوزيع، ٢٠٠٥)، ط ١، ١٩-٢٠.

⁵⁰ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., 99.

إلى تشجيع و إرشاد و تطوير و بناء المهارات و نموّ الموقف الإيجابي على اللغة العربية ، سواء تدريب الإستيعاب و الإنتاجي. قدرة الإستيعاب هي المهارة ليفهم كلام الآخرين و القراءة. قدرة الإنتاجي إستخدام اللغة كوسيلة للإتصال شفهيًا و كتابيًا. مهارات اللغة العربية و الموقف الإيجابي على اللغة العربية مهمّان في مساعدة الطلاب في فهم مصادر التعاليم الإسلامية و هي القرآن و الحديث و الكتب باللغة العربية التي تتعلق بالإسلام للطلاب. لذلك، يتم إعداد اللغة العربية في المدرسة لتحقيق الكفاءات اللغوية الأساسيّة تحتوى على أربع مهارات لغوية التي يدرّسها متكاملًا هي الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة.^{٥١}

و كان مقام مواد اللغة العربية في المدرسة الابتدائية بمقام اللغات الأخرى على المناهج في المدارس متساويا، لا تطبّق جميع مواد اللغة العربية مع المواد الأخرى في التعليم الأساسي. و هيكل المناهج في المدرسة الابتدائية أن مواد اللغة العربية هي مواد واجب تدريسها بدءًا من الفصول الأدنى وهي الفصل الأول إلى الفصل الثالث و أيضا في الفصول العليا وهي الفصل الرابع إلى الفصل السادس. و في المدرسة الابتدائية أن اللغة العربية هي لغة الدين و العلم و الإتصال. لذلك، ترتبط تعلم اللغة العربية بالمواد الدينية الإسلامية الأخرى و تدعمها. من خلال تعلم اللغة العربية في مستوى التعليم الأساسي و يرحى على الطلاب أن يتقنوا الإتصال و فهم القراءات باللغة العربية سهلا.^{٥٢} المواد لها الأهداف التالية:^{٥٣}

^{٥١} نفس المرجع، ١٠٩-١١٠.

^{٥٢} Rini Dwi Susanti, *Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas Tinggi Madrasah Ibtidaiyah*, (Kudus: IAIN Kudus, 2013), halaman: Arabia Vol. 5 No. 2, 216. <https://journal.iainkudus.ac.id>. Diakses 3 Februari 2021.

^{٥٣} Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., 110-111.

(١) تطوير القدرة على الإتصال باللغة العربية في المحادثة و المكتوبة التي تتضمن أربع مهارات لغوية هي الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة

(٢) تنمية الوعي عن أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية لتكون أداة التعلم الرئيسيّة و خاصة في بحث مصادر التعاليم الإسلامية

(٣) تطوير الفهم عن العلاقة المتبادلة بين اللغة و الثقافة و توسيع الآفاق الثقافية. لذلك، يرجى على الطلاب لديهم نظرة ثابتة عبر الثقافات و يشاركون في تنوّع الثقافي.

يشمل دروس اللغة العربية في المدرسة الابتدائية هو التّعارف و الأدوات المدرسيّة و العمل و العنوان الأسرة و أعضاء الجسم و في البيت و في الحديقة و في المدرسة و في المختبرة و في المكتبة و في المقصف و الساعات و الأنشطة اليومية و العمل و البيت و الرحلة.^{٥٤}

في المواد اللغة العربية أربع كفاءات يجب أن يحققها على كل الطالب في التعليم. تشمل الكفاءات من أربع مهارات هي الإستماع و الكلام القراءة و الكتابة. و يتم ترتيب المكونات من أربع المهارات في الموضوع الواحد لتوفير تجارب مفيدة للطلاب.^{٥٥}

(١) مهارة الإستماع

مهارة الإستماع هو جزء من المهارات الضرورية لأنها أساس لإتقان اللغة. الإستماع هو عمليّة لتسليم الرسائل أو الأفكار الذي يقدمه المتكلم. الإستماع هو جزء من أهمّ المهارات اللغويّة إلى جانب القراءة و الكلام و الكتابة. لا يمكن أن يتم الإتصال بسلاسة دون مهارة الإستماع. و قال

^{٥٤} نفس المرجع، ١١١.

^{٥٥} Rini Dwi Susanti, *Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas Tinggi Madrasah Ibtidaiyah*, (Kudus: IAIN Kudus, 2013), halaman: Arabia Vol. 5 No. 2, 218. <https://journal.iainkudus.ac.id>. Diakses 3 Februari 2021.

هرماوان أنّ مهارة الإستماع هو الشخص الذي يعرف و يفهم الكلمات أو الجمل التي يُنطقها شريك الحديث أو الوسائل الخاصّة.⁵⁶ بطبيعة الحال، في المرة الأولى التي يفهمها البشر هي لغة شخص آخر من خلال السمع و في نظرة المفهوم فإن مهارات اللغة الأجنبية الاسبقية هي الإستماع.⁵⁷

(٢) مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات المفصليّة و الكلمات و للتعبير عن الأفكار و الآراء و الإرادة و الحواس لفظيًّا إلى شركاء الكلام.⁵⁸ يشمل الكلام هو على المحادثة التي يمارسها الطلاب. و يمارس الطلاب ليقدروا على أن يتحدثوا للمفردات التي يتعلمونها.⁵⁹

(٣) مهارة القراءة

مهارة القراءة هي القدرة على التعرف و الفهم عن المضمون المكتوب (الرموز المكتوبة) بنطق و فهم في القلب. و أنّ القراءة هي عملية التواصل بين القارئ و الكاتب من خلال النص المكتوب، فلذلك يتعلق بعقليّة بين اللغة المنطوقة و اللغة المكتوبة.⁶⁰

(٤) مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي القدرة على التعبير عن الأفكار و يبدأ من الجوانب البسيطة مثل كتابة الكلمات إلى الجوانب المعقدة هي التّأليف.⁶¹

⁵⁶ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., 64-65.

⁵⁷ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Bandung: PT Remaja Rosdakarya,2018), 103.

⁵⁸ نفس المرجع، ١٥٩.

⁵⁹ Rini Dwi Susanti, *Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas Tinggi Madrasah Ibtidaiyah*, (Kudus: IAIN Kudus, 2013), halaman: Arabia Vol. 5 No. 2, 218. <https://journal.iainkudus.ac.id>. Diakses 3 Februari 2021.

⁶⁰ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,....., 168.

⁶¹ Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*,....., hlm. 74.

و تجعل هذه التعقيدات تدريس الكتابة في الترتيب الأخير لجميع عمليات تعلم إتقان اللغة، و لا يعني التقليل من أهميتها و معناها و لكن المتعلمين يحتاجون إلى الإستماع كثيرا و التعرف على أصوات اللغة التي يتعلمونها بعد ذلك يقلدونها في الكلام و المحادثة و التعرف على الرموز من خلال الكتابة المقروءة ثم تعلم الكتابة في النهاية.⁶²



⁶² Abdullah Al-Ghali dan Abdul Hamid Adbullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, , 43.

الباب الثالث

منهج البحث

﴿أ﴾. مدخل البحث و نوع البحث

و رتب هذا البحث على نهج البحث المكتبي (*Library Research*). و البحث المكتبي هو تنفيذ البحث باستخدام المطبوعات كالكتب و المخطوطات و تقارير البحث للباحثين السابقين.^١ إستخدمت الباحثة المنهج في هذا البحث هو المنهج النوعي الوصفي. يهدف المنهج الوصفي لوصف الحالة أو الظاهرة كما هو واقع.^٢ لذلك، تريد الباحثة أن تصف عن جودة الكتاب المدرسي من الإختيار و التدرج و التقديم و التكرار.

﴿ب﴾. البيانات و مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث نوعان، هما مصادر البيانات الأساسية و مصادر البيانات الثانوية. ١. البيانات الأساسية هي البيانات من أفراد البحث كمصادر للمعلومات المطلوبة. و هذه البيانات يسمى البيانات الأساسية.^٣ مصادر البيانات الأساسية في هذا البحث هو الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية.

¹ Muktazar, *Prosedur Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Absolute Media, 2020), 9.

² Sudaryono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Kencana, 2016), 12.

³ Saifuddin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), 91.

٢. البيانات الثانوية هي البيانات المنشورة أو المستخدمة للمنظمات غير المديرين.^٤ و في هذا البحث مصادر البيانات الثانوية هي الكتب و المجالات المتعلقة بهذا البحث.

﴿ج﴾. أساليب جمع البيانات

و يتضمن البحث المكتبي جمع البيانات من المطبوعات لذلك الطريقة المستخدمة في جمع البيانات هي جمع البيانات بتوثيق. و التوثيق هو سجلات الأحداث الماضية و يشكل التوثيق بكتابة و صورة و أثري للأشخاص.^٥ و جمع البيانات بتعيين الكلام من الكتب و المقالات و المجالات و شبكة الإنترنت،^٦ الذي يتعلق بالكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية.

﴿د﴾. طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث طريقة تحليل البيانات هي تحليل المحتوى (content analysis). تحليل المحتوى هو الطريقة لتحليل و فهم النص أو يسمى طريقة التحقيق ليحله موضوعيا، منظما و كمي.^٧ و يشرح ويبر أن تحليل المحتوى هو منهجية لإستخدام مجموعة من الإجراءات لإستنباط الصحيح من الكتب و المستند.^٨

⁴ Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2016), 58.

⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta,2018),329.

⁶ Ani Rosiatul Muna, *Analisis Materi Buku Siswa Sejarah Kebudayaan Islam Kelas IX MTs Terbitan Kemenag Dalam Kurikulum 2013*, (Malang : UIN Malang, 2020), halaman : Pandawa, Vol. 2 No. 3, 232. <https://ejournal.stitpn.ac.id>. Diakses 12 Desember 2020.

⁷ Umar Sidiq dan Moh. Miftachul Choiri, *Metode Penelitian Kualitatif Di Bidang Pendidikan*, (Ponorogo:CV. Nata Karya,2019), 104.

⁸ Alibi Anggito dan Johan Setiawan, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Sukabumi:CV. Jejak,2018). 162.

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها

❖ خلفية الكتاب المدرسي

و يشير هذا الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للصف الخامس إلى KMA ١٨٣ لعام ٢٠١٩، أن المواد و التدريبات يبنى على أساس عدة مناهج وهي النوع و التواصل و العلمي بحيث يتم تقديم التدريبات بغرض الطلاب ليقدروا على التواصل باللغة العربية مع فهم و تحليل السياق استخدامها بنمط بسيط. و تتضمن المهارات اللغوية وهي الإستماع و القراءة و الكلام و الكتابة. بالإضافة أن يهتم عناصر اللغة مثل المفردات و القواعد من خلال تعديل الأساليب المستخدمة. و أن الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية هو أحد من تطوير الكتاب المدرسي في المدرسة الابتدائية، وهو ليس فقط لتوفير فهم الشمال و معتدل للدين ولكن لتوجيه عملية استيعاب القيم الدينية لدى الطلاب أيضا. و يرجى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية أن يكون مرجعا لطريقة التفكير و الطرح و التصرف في الحياة اليومية وبعدها يمكن أن يقتدر لتحويلها إلى حياة إجتماعية في سياق الأمة و الدولة. و الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية تصدرها وزارة الدين هي كتب إلزامية للطلاب و المعلمين في عملية التعليم في المدارس. و مؤلف الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية هو أحمد الزمروني و نشره لعام ٢٠٢٠ في الطبعة الثانية.

❖ ب. تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية

١. غلاف الكتاب

و في بداية هذا الكتاب، يوجد غلاف الكتاب يشتمل على تسمية قسم التعليم وهي المديرية المدرسة KSKK و المديرية العامة للتربية الإسلامية و وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية كناشر هذا الكتاب.

٢. المقدمة

تحتوى المقدمة على أهداف من تأليف الكتاب و تنظيم الكتاب و طرق التعلم التي يجب اتباعها و إرشادات الترجمة و المحتويات و أوصاف الكفاءات الأساسية التي يحتاج إليها الطلاب.

٣. المحتوى

يتضمن المحتوى على أهداف التعلم لكل الباب و تقديم الكفاءات الأساسية و خريطة أنشطة التعلم و تقديم المفردات و تركيب اللغة و القراءة و التدريبات في كل مهارات اللغوية و ستة أبواب، وهي أعضاء الجسم و المهنة و حديقة الحيوانات و في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة و في المعمل و مكتبة المدرسة و في المقصف.

٤. الخاتمة

و تحتوى الخاتمة على التدريبات لتقييم انهاء العام و مسرد (المصطلحات في كل الباب) و قائمة المراجع.

﴿ج﴾. مبادئ تطوير الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية

يجب أن يهتم إعداد الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على مبادئ إعدادها، و هذا أمر مهم يمكن أن يكون الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية ناتجا و مرجعا مناسباً لموقف و ظروف الطلاب الذين يستخدمونه. أنواع المبادئ كما يلي:

١. المبادئ الإجتماعية الثقافية

أن المبادئ الإجتماعية الثقافية هي إحدى من ركائز التعليم و خاصة في إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. و لن يكون الأشخاص الذين يتعلمون لغة أجنبية معينة من فهمها جيدا بدون فهم ثقافة المجتمع.

و يتكون الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ من ٦ مناقشة وهي:

الجدول ٤.١ معايير المبادئ الإجتماعية الثقافية في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣

أعضاء الجسم	الدرس الأول
المهنة	الدرس الثاني
حديقة الحيوانات	الدرس الثالث
في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة	الدرس الرابع
في المعمل و مكتبة المدرسة	الدرس الخامس
في المقصف	الدرس السادس

في الجدول السابق، بالنظر إلى ما قاله طعيمة هو طريقة لتطوير مادة اللغة العربية ككل موجود في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣. لذلك فقد أخذ هذا الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية الإعتبار الإجتماعي و الثقافي في تأليف الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين.

٢. المبادئ النفسية

و هذه هي المعايير من المبادئ النفسية الموجودة في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣.

الجدول ٤.٢ معايير من المبادئ النفسية في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة

العربية على أساس منهج ٢٠١٣

رقم	معايير	لا	نعم
١	يناسب بذكاء الطلاب		✓

✓		إهتمام الفروق الفردية بين الطلاب	٢
✓		تحفيز تفكير الطلاب	٣
	✓	يناسب بمستوى القدرة في اللغة العربية	٤
✓		إعطاء الدافع	٥
✓		تكامل بين كتب الطلاب و كتب المعلمين	٦
✓		خلق توجهات و قواعد للطلاب	٧

و في الجدول السابق، أنّ تقديم المواد في هذا الكتاب ليس فقط بتقديم النص أو الحوار و لكن بتقديم الصور أيضا. هناك إستمرارية بين كتب الطلاب و كتب المعلمين. و بالإضافة إلى تقديم المواد كالمفردات و النص في كل المهارات تناسب بذكاء الطلاب و لكن واحد من تقديم في التركيب لا يناسب بمستوى القدرة في اللغة العربية لطلاب الذين كانوا مبتدئين. ثم في سياق التحفيز التفكير، إعطاء الدافع، خلق التوجيه و القيمة للطلاب بتقديم المادة في هذا الكتاب.

٣. المبادئ اللغوية

و في سياق الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية، أن تقديم المواد هو تركيب القواعد و المهارات اللغوية يتم ترتيبها و تقديمها أن تسهل على الطلاب في فهم المواد المتعلقة بالتركيب و المهارات اللغوية.

الجدول ٤.٣ معايير المبادئ اللغوية في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية

على أساس منهج ٢٠١٣

رقم	معايير	لا	نعم
١	تقديم المواد بإستخدام اللغة الفصحى		✓

✓		تشير المادة إلى اللغة الأساسية التي تمثل في قائمة المفردات الشعبية	٢
	✓	إهتمام للرمز أو الحركات	٣
✓		ترتيب المواد بناء على القواعد المستخدمة	٤
✓		شرح القواعد و التدريبات	٥
✓		إهتمام على علامات التقييم	٦

في الجدول السابق، يمكن النظر إلى أن الكتاب المدرسي على أساس منهج ٢٠١٣، بالإضافة، يكتمل بالعناصر اللغوية، و تقدم المواد التعليمية بنوع أربع مهارات لغوية. و لكن لا يهتم الكتاب الحركات في بعض كلمات.

٤. المبادئ التعليمية

المبادئ التعليمية هي أمور تتعلق بالنظرية التعليمية في إعداد و تطوير الكتاب المدرسي مثل المواد من السهل إلى المعقد، من الملموس إلى المجرد. يقسم ماكي المبادئ التعليمية إلى أربعة جوانب وهي الإختيار و التدرج و التقديم و التكرار. و هذه الأربعة وحدة تصبح معايير لمبدأ علم التربية في تطوير الكتاب المدرسي.

﴿د﴾. الجوانب في تحليل المواد التعليمية بنظرية ماكي (Mackey)

١. إختيار المواد "في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس

منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية"

قال ماكي أنّ المعيارين في معايير الإختيار هما إجراء الإختيار و نطاق

المحتويات.

أ. إجراء الإختيار

(١) مناسبة بين المادة و أهداف التعليم

أهداف تعليم اللغة العربية هي إتقان علم اللغة و مهارات اللغة العربية و تراكيب النحو و الصرف حقيقية و تطوير المفردات لاكتساب مهارة اللغة تشتمل على أربعة جوانب هي مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة.

أهداف تعليم اللغة العربية :

أ). تطوير قدرة الإتصال باللغة العربية محادثة و مكتوبة التي تشتمل أربع مهارات وهي الإستماع و القراءة و الكتابة و الكلام.

ب). زيادة الوعي بأهمية اللغة العربية كلغة أجنبية، خاصة كونها الأساسية في دراسة مصادر التعاليم الإسلامية.

ج). تطوير فهم للعلاقة المتبادلة بين اللغة و الثقافة

د). من خلال فهم اللغة العربية، سوف نفهم المعنى في القرآن

الذي نزله بإستخدام اللغة العربية.

كان إختيار المادة في هذا الكتاب المدرسي، فقد أشار إلى عملية إختيار المرحلة الألى. لأن الكتاب المدرسى لتعليم اللغة العربية بين الموضوع و أهداف التعليم في الكفاءة الجوهرية (KI) و الكفاءة الأساسية (KD) على أساس منهج ٢٠١٣ ممثلة با (KMA) برقم ١٨٣ لعام ٢٠١٩. و يتم تقديم أهداف التعليم في كل باب ليعرفه الطلاب و الأولياء الطلاب لكل المادة. يهدف هذا الكتاب إلى إدراك المهارات اللغوية و مهارات الإتصال و زيادة الفكرة في كل المادة. و تشمل الكفاءات اللغوية وهي: أ). أربع مهارات لغوية وهي مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و

مهارة الكتابة، ب). ثلاثة مكونات للغة العربية وهي الأصوات و المفردات و القواعد وهي النحو و الصرف و قواعد الكتابة. مهارات الإتصال من خلال محادثة و مكتوبة. و أما التدريبات في كل مادة، في هذا الحال لتحسين فهم الطلاب للغة العربية.

٢) مناسبة المادة مع الكفاءة الأولية للطلاب

تنقسم مستويات تعليم اللغة العربية إلى ثلاثة مستويات وهي المستوى المبتدئ و المستوى المتوسط و المستوى المتقدم. المواد التعليمية هي إحدى مكونات نظام التعليم التي تلعب دورا مهما في مساعدة الطلاب على تحقيق معايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية.

و بالنظر إلى إختيار المادة في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية، فإنه يتناسب مع مستوى التعليم هو المستوى المبتدئ. و يستخدم إختيار المفردات في تعليم المستوى المبتدئ هو المفردات حول البيئة لأجل المناسبة لتعليم المستوى المبتدئ. و في كل باب تقديم المفردات بصور التي توضح المعنى ليفهم الطلاب منها. و لكن لا يوجد تقديم المفردات من الأفعال في هذا الكتاب، و عناصر اللغة (النحو) " الخبر المقدم و المبتدأ المؤخر " لم يصلح لمستوى فهم الطلاب لأنهم لا يزالون مبتدئين.

٣) إختيار اللغة في الدراسة

يستخدم إختيار اللغة في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ هو اللغة العربية الفصحى. و هذا النوع من اللغة العربية هو اللغة القياسية التي يستخدمها العرب في المجالات الرسمية. ولذلك كان إختيار هذا النوع مناسباً بالنظر

إلى المواد، و أهداف التعليم في هذا الكتاب موجهة إلى مهمّة أكاديمية التي لا بد من الإهتمام بإجماع العرب فيما يتعلق بالمعيار اللغوي الذي يستخدمونه.

٤) مبدأ الإمكانية ؛ أن المواد يمكن أن يدرسها الطلاب

و كان تجميع هذا الكتاب المدرسي بناء على إمكانية دراسة المادة. إن إختيار الكلمات و الجمل بناء على الأعرابي بتقديم المواد في الكتاب المدرسي وهو مؤشر صالح على إمكانية دراسة المواد من قبل المتعلمين.

ب. نطاق المحتويات

كان نطاق المحتويات يتكون من ثمانية المجالات ومنها:

١) مجال الأصوات

يتكون مجال الأصوات من صوت السيكمينتال و صوت سوفرا سيكمينتال. ينقسم صوت سيكمينتال قسمين : الصوتي و الحروف الساكنة. و أما صوت سوفرا سيكمينتال أربعة أقسام : الضغط و اللهجة و الترتيل و التوقف.

و في هذا الكتاب لا يوجد تعليم من صوت السيكمينتال و صوت سوفرا سيكمينتال. و ليسهما من التعليم. و لكن يوجد في هذا الكتاب شرح من صوت السيكمينتال فقط.

٢) مجال قواعد الكلمة

مجال قواعد الكلمة هو دراسة العلم عن تكوين المفردات بجمع الصرفيات بعضها من بعض. تنقسم عملية قواعد الكلمة إلى خمسة أقسام : اللصق و المضاعفة و التغييرات الداخلية و العرض و التعديل.

و في هذا الكتاب لا يوجد شرح واحد عن خمسة أقسام. و لكن يوجد الموفرم في القراءات و التدريبات في كل مهارة،
المثال : مستعدون (جمع) و تريد (فعل مضارع للرجال) و
جميل (الصفة) و تريدن (فعل مضارع للنساء) و يعمل (فعل مضارع للرجال).

٣) مجال قواعد الجملة

مجال قواعد الجملة هو إحدى من فرع اللغويات التي تناقش عن خصوصيات و عموميات الخطاب و الجمل و المصطلحات و العبارات. و هذا كيفية ترتيب الكلمات في علم التنجيم للحصول على رابط و قول في الجملة.
و في هذا الكتاب يحتوى على تركيب الجملة نوعان :
(الإشارة للمفرد + الإسم + الصفة) تعليمها في الدراسة الأولى مثاله : هذا (إشارة) + جسم (إسم) + سليم و (المبتدأ و الخبر - الخبر المقدم و المبتدأ المؤخر) تعليمها في دراسة الثانية مثاله : البيت (مبتدأ) + جميل (خبر) , في البيت (خبر مقدم) + غرفة (مبتدأ مؤخر).

٤) مجال المعنى

دلالة معجمية عن تعليم المفردات بقطع معنى الكلمة من سياقها. و في هذا المجال يشتمل على هيفونيم و المرادفات و المتضادات و المفردات.

و في هذا الكتاب يناقش إحدى من أقسام الدلالة المعجمية وهي تقديم المفردات بما تتعلق بالموضوع.

٥) المجال المهارات اللغوية

تحتوى المجال المهارات اللغوية على أربع مهارات وهو الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة.
و تجد الباحثة أن هذا الكتاب اشتمل على أربع مهارات وهي
أ). مهارة الإستماع

و تقع مهارة الإستماع أولاً. و تشمل مهارة الإستماع على التدريبات عن أسئلة الإستماع مناسبة بالصور المقدمة و الإستماع بجواب صحيح أو خطأ بما يتعلق بالصور المقدمة.

ب). مهارة القراءة

و تقع مهارة القراءة ثانياً. و تشمل هذه المهارة على المحادثة تتعلق بالموضوع و تعبير الأسئلة و الإجابة حول هذا الموضوع . و تقديم القراءة مناسبة بالموضوع و تقديم الأسئلة و الإجابة عن الموضوع و الأسئلة من إختيار الجواب الصحيح أو الخطأ مناسب بالموضوع.

ج). مهارة الكلام

تقع مهارة الكلام ثالثاً. و تشمل هذه المهارة على الأسئلة لمهارة الكلام بلفظ المفردات مناسب بالصور، و المحادثة بين الطالبين من الحوار السابق.

د). مهارة الكتابة

و تقع مهارة الكتابة رابعاً. و تشمل هذه المهارة على أسئلة رابط الحروف بكلمة و أسئلة بكتابة المفردات بصور مناسبة و أسئلة بترتيب الكلمات في جملة و أسئلة من

تكون الجمل المتعلقة بالصور السابقة و أسئلة من إختيار الأحر ف و جعل الكلمة مناسبة بالصور السابقة و وصف الصورة و تعبير الأفكار مناسبة بجمل السابقة و ترجمة جملة من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية أو من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية.

٦) مجال المفردات

تحتوى اللغة العربية على المفردات المتنوعة و تحتوى على ملايين أنواع المفردات. و يجب إختيار المفردات مناسبة لإحتياجات الطلاب. بعد تحديد المفردات يجب الإهتمام الهام هو كيفية تقديم المفردات.

و فى هذا الكتاب، تقديم المفردات مناسب بالموضوع . و فى كل موضوع يكون تقديم المفردات بإستخدام الصور دون معنى اللغة الإندونيسية. و بإستخدام هذه الصور، يمكن أن يسهل الطلاب فى فهم المفردات المعينة. و تقديم المفردات فى هذا الكتاب عددها ٩٦ مفردة.

٧) مجال الواقعية

و تنتقل المواد المتعلقة بهذا المجال بالصور التى تصف الثقافة العربية فى الإتصال و إستخدام اللغة العربية المستعملة يوميا مثل فى غرفة الضيافة و المذاكرة، و فى المقصف، و المهنة، و فى المعمل و المكتبة، و غير ذلك.

٨) مجال اللغة الأخرى

و لا توجد المواد من مجال اللغة الأخرى. لأن المجال هو جزء من علم اللغة العربية دون تقسيمها إلى إهتمامات مختلفة وهي البلاغة و المعاني و البديع.

الجدول ٤.٤ على مجال الإختيار المواد التعليمية عند ماكي:

رقم	المجال	عناصر	نعم	لا
١	إجراء إختيار المواد	إختيار المادّة بناء على أهداف التعلم	✓	
		إختيار المادّة بناء على الكفاءة الأولى للطلاب	✓	
		إختيار اللغة في الدراسة	✓	
		إختيار المادّة بناء على مبدأ إمكانية المادة يمكن أن يدرسها الطلاب	✓	
٢	نطاق المحتويات	جوانب الأصوات	✓	
		جوانب الكلمة	✓	
		جوانب الجملة	✓	
		جوانب المعنوي	✓	
		جوانب البلاغية	✓	
		جوانب المفردات	✓	
		جوانب الواقعية	✓	

✓	جوانب اللغة الأخرى		
---	--------------------	--	--

و في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣،
تحتوي المواد التي يتم تدريسها للطلاب على ست موضوعات بعد إختيارها من
جميع المواد في مجال العلوم. الموضوعات التي سيدرسها الطلاب كما يلي:

الجدول ٤.٥ موضوعات بعد إختيارها من جميع المواد في مجال العلوم

أعضاء الجسم	الدرس الأول
المهنة	الدرس الثاني
حديقة الحيوانات	الدرس الثالث
في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة	الدرس الرابع
في المعمل و مكتبة المدرسة	الدرس الخامس
في المقصف	الدرس السادس

و في إختيار المفردات، هناك مبادئ و معايير واضحة وهي:

أ. التردد (Frequency). و كانت المفردات لها التردد إستخدامها في الكتاب

المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣.

الجدول ٤.٦ المفردات لها التردد إستخدامها

المفردات	المفردات المستخدمة غالبا في الحياة اليومية	رقم
رَأْسٌ، يَدٌ، بَطْنٌ، رِجْلٌ، أُذُنٌ، أَنْفٌ، عَيْنٌ، شَعْرٌ، وَجْهٌ، جِسْمٌ، فَمٌ، سَلِيمٌ، بَدَنٌ، قَوِيٌّ، جَمِيلٌ، السَّمَاعُ، النَّظْرُ، الأَكْلُ، الشُّرْبُ، الشَّمُّ.	المفردات المتعلقة بأعضاء الجسم	١
مُهَنْدِسٌ، فَلَاحٌ، طَبِيبَةٌ، شُرْطِيٌّ، مُدْرَسَةٌ،	المفردات المتعلقة بالمهنة	٢

	تَاجِرٌ، مُرَّضَةٌ، جُنْدِيٌّ، طَالِبٌ.	
٣	المفردات المتعلقة بحديقة الحيوانات حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانَاتِ، حَيَوَانٌ، فَيْلٌ، حِصَانٌ، أَسَدٌ، جَمَلٌ، طَائِرٌ، زَرَّافَةٌ، قِطٌّ، نَمْرٌ، قَفْصٌ، قِرْدٌ، بَقْرَةٌ، دَجَاجَةٌ.	
٤	المفردات المتعلقة بغرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة بَيْتٌ، غُرْفَةٌ، غُرْفَةُ النَّوْمِ، غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ، حَمَّامٌ، مَطْبَخٌ، أَرِيْكَةٌ، مِئْزَرَةٌ، زَهْرِيَّةٌ، مِصْبَاحٌ، سَرِيْرٌ، كُرْسِيٌّ، مَكْتَبٌ، رَفٌّ، دَفْتَرٌ، كِتَابٌ، مِجَلَّةٌ، قَلَمٌ، السَّاعَةُ، حِرَازَةٌ.	
٥	المفردات المتعلقة بالمعمل و مكتبة المدرسة مَكْتَبَةٌ، رَفٌّ، حِرَازَةٌ، كِتَابٌ، مِجَلَّةٌ، كُتُبُ الْأَخْلَاقِ، كُتُبُ التَّارِيخِ، كُتُبُ دِيْنِيَّةٌ، كُتُبُ الْقَصَصِ، كُتُبُ اللُّغَاتِ، جَرِيْدَةٌ، مَعْمَلٌ، حَاسُوْبٌ، شَاشَةٌ، وَحْدَةُ النِّظَامِ، الْقَارَةُ، لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ، طَابِعَةٌ، الشَّبَكَةُ الدَّوْلِيَّةُ، سَمَاعَةٌ، كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.	
٦	المفردات المتعلقة بالمقصف مَقْصَفٌ، طَعَامٌ، شَرَابٌ، رُزٌّ، سَمَكٌ، سَلْطَةٌ، شَايٌ، عَصِيْرٌ، حَلِيْبٌ، فَاكِهَةٌ، مَوْزٌ، بُرْتُقَالٌ، فُطُوْرٌ، غَدَاءٌ، عَشَاءٌ، يَأْكُلُ، يَشْرَبُ، جَوْعَانٌ، عَطْشَانٌ، الْبَيْضُ، الْحُبْزُ، يَشْتَرِي، الْحَلْوَى، أَذْفَعُ، أَتَنَاوَلُ، الْبَائِعَةُ، الماءُ، الدجاجُ، القهوهُ.	
٧	الضمير أَنَا، أَنْتِ، أَنْتَ، هُوَ، هِيَ، نَحْنُ، أَنْتُمْ.	
٨	الإشارة هَذَا، هَذِهِ، ذَلِكَ، تِلْكَ، هُنَاكَ، هُنَا.	
٩	الظرف فَوْقَ، تَحْتَ، جَانِبَ.	

١٠	الإستفهام	مَاذَا، هَلْ، أَيْنَ، مَنْ، مَتَى، كَمْ، مِنْ مَادَا، مَا.
١١	الملكية	لَكَ، لِي، لَنَا.

ب. النطاق. توجد المفردات لها النطاق في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية

على أساس منهج ٢٠١٣ كما يلي:

رقم	الكلمات	المفردات
١	الصفة	سَلِيمٌ، قَوِيٌّ، جَمِيلٌ، مُسْتَعِدٌّ، كَبِيرٌ، طَوِيلَةٌ، صَغِيرٌ، مَسْرُورٌ، نَشِيطٌ، مُجْتَهِدٌ، وَاسِعَةٌ، نَظِيفَةٌ، مُنَظَّمَةٌ، مُتَنَوِّعَةٌ، جَدِيدَةٌ.
٢	الفعل	يَتَكَوَّنُ، يَفْعُ، يَنْظُرُ، يَسْأَلُ، لَاحِظٌ، يُرِيدُ، يَذْهَبُ، أَنْظُرُ، ارْسُمْ، صِلْ، ضَعْ، يَكُونُ، صَحِّحْ، تَكَلَّمْ، اكْتُبْ، أَعِدْ، اسْتَمِعْ، يُتَرَجِّمُ، اقْرَأْ، حَوِّلْ، أَجِبْ، تَبَادَلْ، نَلْعَبْ، عَبَّرْ، رَتَّبْ، تَرَى، يَقْرَأْ، جَاءَ، يُجَوِّزُ، يُمَكِّنُ، يَعْمَلُ، يُفَضِّلُ، يَأْكُلُ، يَشْرَبُ، يَشْتَرِي، يَتَنَاوَلُ، يَدْفَعُ، يَذْهَبُ، يَطْلُبُ، تَرَجِّمُ، يَدْرُسُ.
٣	الظرف	الآن، المُسْتَقْبَلُ، أُسْبُوعٌ.

ج. التوفر. و يحقق معظم الكلمات بهذا المبدأ في الكتاب المدرسي لتعليم

اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لأن تقديمها تناسب بسياق المحادثة

و القراءة المتوفرة فيها. و تعتبر الكلمات مهمة لأنها تناسب بالسياق و

الحال على الرغم من التردد و التوفر منخفضة.

د. المعرفة. و توجد المفردات في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية معروفة.

لذلك تحقق المفردات بهذا المبدأ.

هـ. التغطية. تشمل المفردات على معاني متعددة، في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية كما يلي:

الجدول ٤.٧ المفردات على معاني متعددة

المعنى	المفردات	رقم
الشبه و الشبّه، التصوير، النسخة، الكيفيّة، النوع، الصفة، الهيئة، النقش، الشكل، الرسم.	الصُّورَةُ	١
الزعرق، رجل سكب، الطيّب النفس، صحّة تامّة، فعّال .	نَشِيطٌ	٢
الشاطر، غالب في المهارة، الحاذق، ahli ، yang terampil ، cerdas .	مَاهِرٌ	٣
زوال، الناشد، المتقدّم لنل مركز، التلميذ، مقدّم الطلب، المدّعي.	طَالِبٌ	٤
Melakukan, berbuat, bertindak, bekerja, berlaku, melaksanakan, menyelesaikan, memproduksi, bertugas, berfungsi, beroperasi, berjalan, berusaha.	يَعْمَلُ	٥
Pergi, berkunjung, menuju ke, berangkat, meninggalkan, mengambil untuk, berjalan, berlalu, membawa pergi.	يَذْهَبُ	٦
القبر، القرب، الأسرة، الكعبة، الشرف، القصر، جزء من مكان، المسكن و المنزل.	بَيْتٌ	٧
القاعة، السندرة، الأودة، الكعبة، الحجرة.	العُرْفَةُ	٨
الإدارة، خوان الكتابة، القلم، biro ، bagian ، desk .	مَكْتَبٌ	٩
الكراسة، Pelajaran-pelajaran umum ، مفكّرة.	دَفْتَرٌ	١٠
Rumah makan, restoran.	مَطْبَخٌ	١١
الدعامة، العلم.	الْكُرْسِيُّ	١٢
المجلّد، الرقيم، الصلّك، الرسالة، الصحيفة، القدر و الحكم، الفرض، الوضيعة.	الكِتَابُ	١٣
العرش، الديوان، tempat duduk panjang .	أَرِيْكَةٌ	١٤

المكتب، أسلوب الكتابة، الخط و الكتابة، خطط، خط مستطيل، اليراعة.	قَلَمٌ	١٥
، melewati ، lebih tinggi ، زيادة على ، . mengatasi	فَوْقَ	١٦
. loker ، peti ، kamar pakaian ، المقلاد، المفتاح، القلوب،	خِزَانَةٌ	١٧
Laboratorium, workshop, bengkel, studio, tempat kerja, pabrik.	مَعْمَلٌ	١٨
دار الكتب، رئيس الإدارة، محل بيع الكتب.	مَكْتَبَةٌ	١٩
Sekolah, perguruan, madzhab, aliran.	مَدْرَسَةٌ	٢٠
Mempertimbangkan, memeriksa, menguji, mempelajari.	يَنْظُرُ فِي	٢١
Majalah, jurnal, tulisan periodik.	مَجَلَّةٌ	٢٢
Ganggang telepon, earphone , headphone, alat pendengaran, stetoskop.	سَمَاعَةٌ	٢٣
الإمام، كتاب يسترشد به، الفهرس، العلامة، الرائد، الرسول، الندير، bukti، sinyal، simbol ، pemimpin ، konduktor ، .manual ، pemandu wisata ، pilot	دَلِيلٌ	٢٤
Kantin, kafe, restoran, warung.	مَقْصَفٌ	٢٥
Meminta, memohon, mencari, memesan, menuntut, memerlukan, menginginkan, membutuhkan.	يَطْلُبُ	٢٦
Padi, beras, nasi.	رُزٌّ	٢٧
Beberapa, sebagian, sedikit, tertentu, bagian.	بَعْضٌ	٢٨
Yang di tuntutan, diinginkan, dikehendaki, dicari, disukai, dibutuhkan, diperlukan, diminati, dilunasi, dibayar.	مَطْلُوبٌ	٢٩
Siapa, yang, barangsiapa, dia.	مَنْ	٣٠
Dari, sejak, melalui, dengan.	مِنْ	٣١

و. الدلالة. يتضمن هذا الكتاب من هذا المبدأ لأن المفردات المقدمة هي المفردات التي يحتاج الطلاب ليعرفونها مثل المفردات من أعضاء الجسم و المهنة و حديقة الحيوانات و غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة و المعمل و مكتبة المدرسة و المقصف.

ز. العروبة. و في هذا الكتاب يتم تفضيل المفردات العربية على مفردات الإمتصاص مثل كلمة " الحاسوب التي تفضل في إختيارها أفضل من الكمبيوتر.

٢. تدرج المواد "في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية"

و بعد مجال الإختيار هو مجال التدرج. يشرح مجال التدرج عن تأليف المواد التي تم إختيارها للتدريس. و يقسم ماكى إلى قسمين في مجال التدرج وهما : التجمع و الترتيب.

أ. التجمع

و كان إنعكاس تجمع المواد حقيقا في مكونات المواد. و هناك نوع النموذج للتجمع، نوعان وهما الهيكل و المعنوى. و يفرق بينهما الهدف النهائي عند عملية التعليم لتحقيقها في الكتاب. يتركز النموذج الهيكلية على المهارة اللغوية و يتركز النموذج المعنوى على مهارات الطلاب في إستخدام اللغة العربية متقبلا و منتجا.

و كان تصنيف الكتاب المدرسي على أساس منهج ٢٠١٣ في النموذج المعنوى، لأن أهداف الكتاب ليس فقط في المجال اللغوى و لكن المجال الإتصالي و الواقعي. و إستخدام المعنوى في هذا الكتاب هو المعنوى الوضعي لأن تقديم المواد في هذا الكتاب مثالها أعضاء الجسم، و المهنة، و حديقة الحيوانات، و في غرفة الإستقبال و غرفة

المذاكرة، و في المعمل و مكتبة المدرسة، و في المقصف. و أما الأساسية بإستخدامه هو مجال الواقعية العمليّة لأنها أكثر فوائد للطلاب في الدراسي و الإجتماعي.

و كان المبدأ الآخر في التجمع وهو الإنتظام و التباين و التوازي. بنظر المبدأ الإنتظام من الوحدات الفرعية المادية في جميع الوحدات المادية التي تتكون من جوانب اللغويات و المهارات. و يتكون الجانب اللغوي من الأصوات و المفردات و القواعد. و المهارات هي مهارة الإستماع و مهارة القراءة و مهارة الكلام و مهارة الكتابة. و من حيث التباين في الكتاب لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ بجميع الوحدات الفرعية المادية و تقديمها بمواد مختلفة، مثل الباب الأول يبحث عن أعضاء الجسم و الباب الثاني يبحث عن المهنة و غير ذلك. و أما من حيث التوازي الذي تربط بين المادة في الباب الواحد و المادة في الباب الآخر، المثال جانب النحو في الباب الأول التراكيب يبحث عن إسم الإشارة (هذا و هذه) و الباب الثاني التراكيب يبحث عن إسم الإشارة (هذا/هذه و ذلك/تلك) و غير ذلك. لذلك، إن الكتاب لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ قد إستند إلى مبادئ الإنتظام و التباين و التوازي.

ب.الترتيب

يجب أن يعتمد الترتيب على مبادئ علم النفس التعليمي وهو من العام إلى الخاص و من المختصر إلى الطويل و من البسيط إلى المعقد و من الأكثر فوائد للطلاب إلى الأقل فوائد للطلاب.

يرتب الكتاب لتعليم اللغة العربية بإهتمام الجوانب ترتيب المواد و مطابق لمبادئ علم نفس الطلاب. لأنه يقدم موضوعات تتعلق بالطلاب و البيئة، مثل أعضاء الجسم، و المهنة، و حديقة الحيوانات، و في غرفة الإستقبال و غرفة المذاكرة، و في المعمل و مكتبة المدرسة، و في المقصف. و لكل موضوع مهارات متسلسلة وهي مهارات الإستماع و مهارات القراءة و مهارات الكلام و مهارات الكتابة و قواعد اللغة العربية، مثل الباب الأول يبحث بموضوع أعضاء الجسم. كان التعليم الأول عن تعريف المفردات تتعلق بموضوعه ثم يتعلم الطلاب إستخدام أعضاء الجسم في الجمل المعينة. و كذلك الباب الثاني يبحث بموضوع المهنة و التعلم الأول عن تعريف المفردات ثم السؤال و الإجابة عن المهنة بالجمل المعينة. و لذلك بالنظر أن المواد في كل الباب تقديمها العام إلى الخاص و من المختصر إلى الطويل و من البسيط إلى المعقد و من الأكثر فوائد للطلاب إلى الأقل فوائد للطلاب.

الجدول ٤.٨ على مجال التدرج المواد التعليمية عند ماكي:

رقم	مجال	عناصر	نعم	لا
١	التجمع	(١) تجمع المادة في كل وحدة مؤسس بالمبادئ التربوية	✓	
		(٢) تجمع المادة متعلقة بنماط تجمع قواعد اللغة	✓	
		التجمع البنوي	✓	
		التجمع المعنوي	✓	
		(٣) التجمع المستخدم قد ناسب	✓	

	✓	(١) قد نظر ترتيب المادة من حيث ترتيب إكتساب اللغة	الترتيب	٢
	✓	(٢) أن يستند المواد على احتياجات الطلاب		
	✓	(٣) قد رتب المادة تستند إلى نظر على تكوين المادة السابقة شروطا لإتقان المادة التالية		
	✓	نماط الترتيب المستخدم : أ) مبدأ من العامة إلى الخاصة ب) مبدأ من البسيط إلى المجمع ج) مبدأ العادية إلى المنحرف د) مبدأ الإتفاق على حكم طويلة		

٣. تقديم المواد "في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس

منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية"

بعد مرحلة الإختيار و التدرج هي مرحلة التقديم. التقديم هو كيفية نقل و تفهيم المواد للطلاب بعد إختيارها و تجميعها. و في هذه المرحلة، يرتبط بكيفية نقل المواد ليفهمها الطلاب.

هناك أنواع من التقديم لماكي:

أ. الإجراء التفاضلي هو شرح قاعدة عن طريق ترجمة الشرح إلى اللغة

الألى للطلاب.

بالنظر إلى الشرح، أن الكتاب لمدرسي لتعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣ يستخدم اللغة الإندونيسية في المقدمة، تصف الأنشطة بالمهارات و الدلالة. و إستخدام اللغة العربية مع الترجمة الإندونيسية لكل كلمة أمر في المادة و بعض شروحات لقواعد اللغة بإستخدام لغتين وهي شرح قواعد اللغة في الباب الرابع و الخامس. ب. الإجراء الشامل هو تعليم اللغة بإستخدام الأشياء، الأفعال، و الوجه و غيرها، من خلال خلق مواقف لشرحها للطلاب.

و في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس ٢٠١٣، إستخدام هذا الإجراء لشرح المفردات بالأشياء أو الصور أو إشارة الأشياء من حول الطلاب و كذلك لشرح فعل بإستخدام الإيماءات باليدين و تقليد الأصوات إلى تخمين الطلاب.

ج. إجراء التصوير هو إجراء تعليمي بإستخدام الصور و من الشرح السابق، أن الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ يستخدم الصور في كل مادة، مثلا الصور لتوضيح أعضاء الجسم في الباب الأول، الصور لتوضيح المهنة في الباب الثاني، الصور لتوضيح الحيوانات في الباب الثالث، الصور في غرفة الإستقبال و المذاكرة في الباب الرابع، الصور في المعمل و مكتبة المدرسة في الباب الخامس، صور الطعام في المقصف في الباب السادس. و في الحالة أيضا، يستخدم شرح المفردات صورا بدون إستخدام اللغة الأولى للطلاب ليتذكر الطلاب عنها.

د. إجراء السياق هو إجراء تعليمي مجرد.

و يستخدم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ إجراء السياق لأنه لتحسين مهارات الطلاب و زيادة

المفردات و التعبيرات التي يتقنونها و إستخدامها الطلاب لتعليم الكلمات و هياكل جديدة. و كلما زاد تجرد المعنى الذ تمّ تدريسه فزاد استخدام إجراءات السياق اللفظي مثل استخدام التعريفات و التعداد و الإستبدال و الإستعارات و المعارضات و السياقات المتعددة. و يوجد في هذا الكتاب المفردات تتطلب شرحها السياق أو جمل كاملة مثل المفردات نشيط، مجتهد، ماهرة، كبير، طويلة، نظيف، جديدة.

الجدول ٤.٩ على مجال تقديم المواد التعليمية عند ماكي:

رقم	المعايير	نعم	لا
١	نموذج التقديم المستخدم مناسب بقدرة كلام الطلاب	✓	
٢	نموذج التقديم المستخدم مؤثر بنموذج تقديم قواعد اللغة	✓	
٣	نمط التقديم أولوية على مبدأ البساطة في تعلم اللغة	✓	
٤	عرض المواد مجهز بإشارة عن كيفية تحقيق القواعد في الوضع الحقيقي	✓	
٥	كيفية تقديم المختار قد ناسب بمجال مؤكّد	✓	
٦	التقديم الصريح	✓	
٧	و ينبغي أن يستند تقديمه على مبدأ بسيط ودقيقة، و المساح ظهور العناصر من اللهجات	✓	
٨	الحوار فعالي و ممتع و موضوعه حقيقي	✓	

و أما المؤشرات التي ينبغي النظر إليها في معايير التقديم وهي تقنيات التقديم و تقديم التعلم و اكتمال البحث.

يتضمن تقديم المواد في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ وهو التحفيزيات و المقدمة و المحتوى. تقديم المنشط للتحفيز في الصور يناسب بالموضوع الذي يتعلمه الطلاب، مثل تقديم الصور يناسب بالموضوع أعضاء الجسم في الباب الأول و يساوي التقديم في الباب التالي. تتضمن المقدمة في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ وهي وصف المواد التي يحتاجها الطلاب لفهم الموضوعات التي سيتم تقديمها. و يتضمن المحتوى في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ كفاءات أساسية في التعلم لكل موضوع من المواد. و يستخدم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لسياق التقديم بتقديم الفكر الإستنتاجي (العام إلى الخاص). و يتم تقديم المفاهيم من السهل إلى الصعب، و من البسيط إلى المعقد، و من غير الرسمي إلى الرسمي ليفهمه الطلاب جيدا. كما في الباب الأول يقدم لتقديم ثم تقديم أنماط الجملة و بأربع مهارات لغوية وهي مهارة الإستماع و مهارة القراءة و مهارة الكلام و مهارة الكتابة. و تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس ٢٠١٣ يناسب بالكفاءات و الكفاءات الأساسية معينة.

و يتضمن إكتمال التقديم للكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ على المقدمة و المحتوى و الإختتام. تتضمن المقدمة لكتاب تعليم اللغة العربية على مجلد الكتاب المدرسي، مقدمة المؤلف، و دليل لإستخدام الكتاب، و وصف أنشطة التعلم، و إرشادات الترجمة، و المحتويات، و وصف الكفاءات و الكفاءات الأساسية. و يتضمن المحتوى في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣ على صور واضحة، جذابة

تناسب بالموضوع المتوفر، و تقديم أنماط التقديم، و أنواع مختلفة من أسئلة الممارسة المتعلقة بالمهارات اللغوية و لكن لا يحتوي كل باب على ملخص للمادة التي تمّ تدريسها. و أما الخاتمة في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣ فتتضمّن على ممارسة من أسئلة التقييم لنهاية العام، و قائمة المصطلحات، و قائمة المراجع. و لكن لا يوجد فهرس للموضوع، و لا تعليمات العمل أو الإجابات على أسئلة الممارسة المختارة في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣.

٤. تكرار المواد "في الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ للصف الخامس في المدرسة الابتدائية"

التكرار هو إقتراح لمساعدة الطلاب على تطبيق الدروس التي يتعلمونها و في التكرار لتعميق المهارات اللغوية. و يقدّم التكرار عادة في شكل تدريبات في كل مادة.

ويقسم ماكي إلى أربع أنشطة التي تناسب بأربع مهارات لغوية وهي مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. كانت تقنيات الشحذ لازما لإستخدامها وهي التدريبات الإستيعابية و الإنتاجية.

و تشمل التدريبات الإستيعابية مهارتين وهما مهارة الإستماع و مهارة القراءة. كان تدريب القراءة من خلال الإجابة على الأسئلة و تدوين الملاحظات و تقديم نظرة عامة و تدوين القراءة الواحدة. و أما تدريب الإستماع فمن خلال الإستماع إلى الصوت النص و علامة الصور وفقا لما يُستمع إليه.

و التدريبات الإنتاجية فتشمل مهارتين وهما مهارة الكلام و مهارة الكتابة و دمجها بمهارة القراءة مهارة الإستماع في العملية. و عدة طرق لتحسين مهارة الكتابة وهي التدريب على الترتيب أو تدوين الملخصات و ترتيب

الكتابة و القصّة و الرسم و الكتابة الحرة و ترجمة الكتابة. و أما تمارس مهارة الكلام من خلال ممارسة الحوار باللغة العربية التي تتعلق بالموضوع و ممارسة التقليد المباشر و ممارسة الرؤية.

و في الكتاب لتعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ تقديم التدريبات الإستيعابية في مهارة الإستماع وهو الإستماع إلى ما يسمع ثم إعطاء الإشارة الصحيحة. و أما تقديم التدريبات الإنتاجية في مهارة القراءة إستخدام التدريبات للإجابة على الأسئلة التي تناسب القراءة السابقة و تدريبات إختيار الصحيح أو الخطأ الذي يناسب النص في القراءة السابقة.

و كانت التدريبات الإنتاجية في مهارة الكتابة من خلال ربط الحروف بكلمة و كتابة الجمل التي تناسب بالصور في المقدمة و وضع العلامة الكلمات التي تناسب بالصور في المقدمة و وصف الصورة و ترجمة المفردات و تغيير أنماط الجملة كما الأمثلة المقدمة و كتابة تعبيرات الأفكار. و التدريبات الإنتاجية في مهارة الكلام من خلال تدريب تعبير المفردات التي تناسب بالصور و تدريب السؤال عن بعضهما البعض وفقا للمفردات المقدمة و تغيير و إستخدام المفردات المقدمة في المحادثة و ممارسة الحوار مع الأصدقاء و ممارسة الأنماط و تقليد المحادثة الموجودة مباشرة. و في العملية، دمج التدريب الإنتاجي بمهارة القراءة و مهارة الإستماع. و بالإضافة تقديم التدريبات لكل مهارة في المواد و تقديم تقييم للمهارات اللغوية و قواعد اللغة العربية في نهاية الفصل الدراسي لتقييم قدرات الطلاب خلال فصل دراسي واحد.

الجدول ٥.١ على مجال تكرار المواد التعليمية عند ماكي:

رقم	المعايير	نعم	لا
١	استخدام تقنية الشحذ لتسريع عملية الإستيعاب	✓	
٢	استخدام تقنية التكرار المناسب	✓	

✓	استخدام التدريبات المتنوعة	٣
✓	هنا المواد التي تذكر للمواد المقدمة في نهاية كل وحدة دراسية	٤
✓	ترتيب التكرار على أساس علم نفس الطالب	٥
✓	تقسيم التكرار باستخدام تقنية تنشيطية	٦
✓	تقديم التقييم في كل باب	٧



الباب الخامس

الخاتمة

﴿﴾ . نتيجة البحث

بناء على عرض البيانات و تحليلها في الأبواب السابقة. فإستنبطت الباحثة نتيجة البحث فيما يلي:

١. يحتوى إختيار المواد في هذا الكتاب على إجراء الإختيار و نطاق المحتويات. و كان إجراء الإختيار يحتوى على مناسبة بين المادة و أهداف التعليم، و صواب المادة مع الكفاءة الأولية للطلاب، و إختيار اللغة في الدراسة، و مبدأ الإمكانية أن المواد يمكن أن يدرسها الطلاب. و قد تناسب بين أهداف التعليم و المادة في الكفاءة الأساسية (KD) و الكفاءة الجوهرية (KI) على أساس منهج ٢٠١٣ و تقديم الأهداف في كل باب، و تناسب المادة مع الكفاءة الأولية للطلاب لأن المادة في كل الموضوع حول بيئتهم و لكن لا يوجد تقديم المفردات من الأفعال في هذا الكتاب، و عناصر اللغة هي "الخبر المقدم و المبتدأ المؤخر" لم تصلح لمستوى فهم الطلاب، و يستخدم اللغة في هذا الكتاب هو اللغة العربية الفصحى لذلك قد يناسب إختيارها، و قد تناسب المواد لأن بنائها على إختيار الكلمات و الجمل التي تناسب المجتمع العربي. و أما نطاق المحتويات فيحتوى على ثمانية مجالات وهي: (١) مجال الأصوات؛ كان مجال الأصوات في هذا الكتاب لا يتضمن في تعليم اللغة العربية خصوصا و لكن يوجد شرح عن الصّوت و الحروف الساكنة في

المقدمة، ٢) مجال قواعد الكلمة؛ يوجد في هذا الكتاب المورفيم في القراءات و التدريبات في كل مهارة، ٣) مجال قواعد الجملة، يحتوى على تركيب الجملة وهما (الإشارة للمفرد+ الإسم + الصفة) و(المبتدأ و الخبر - الخبر المقدم و المبتدأ المؤخر)، ٤) مجال المعنى؛ توجد المفردات في تقديمها لكل الموضوع، ٥) مجال البلاغة؛ توجد أربع مهارات في هذا الكتاب وهي مهارة الإستماع، مهارة القراءة، مهارة الكلام، مهارة الكتابة، ٦) مجال المفردات؛ في هذا الكتاب تقديم المفردات بإستخدام الصور دون معنى في اللغة الإندونيسية و متعلقة بالموضوع، ٧) مجال الواقعية؛ في هذا الكتاب تقديم المواد تتعلق بصور الثقافة العربية مثل في المقصف و في المكتبة و في المعمل و المهنة و غير ذلك، ٨) مجال اللغة الأخرى، لا توجد المواد من مجال اللغة الأخرى لكل الموضوع في هذا الكتاب.

٢. كان التدرج نوعان وهما التجمع و الترتيب. التجمع، نوعان وهما الهيكلية و المعنوية. و يميل الهيكلية إلى قدرة الجوانب اللغوية بينما يميل المعنوية إلى مهارات الطلاب لإستخدام اللغة العربية تقبلياً و إنتاجاً. لذلك قسّم الكتاب إلى المعنوية لأن الأهدف للكتاب لا يؤدي إلى قدرة الجانب اللغوي و لكن أيضاً في الإتصال و الواقعي. و أما الترتيب، يناسب مبادئ علم النفس بتقديم المواد من العام إلى الخاص و المختصر إلى الطويل و البسيط إلى المعقد.

٣. و يحتوى التقديم على الإجراء التفاضلي، و الإجراء الشامل، و إجراء التصوير، و إجراء السياق. يناسب الإجراء التفاضلي بإستخدام اللغة العربية

مع الترجمة الإندونيسية لكل التدريبات في الباب و إستخدام لغتين في شرح قواعد اللغة في الباب الرابع و الخامس، و يناسب الإجراء الشامل أن يشرح المفردات بأشياء و الصور و إشارة الأشياء من حول الطلاب، و يناسب إجراء التصوير أن توضح المواد بالصور في كل الباب، و يناسب إجراء السياق أن المفردات تتطلب بشرحها السياق أو الكلمة المفيدة . و معايير التقديم ثلاثة أنواع وهي تقنيات التقديم و تقديم التعلم و اكمال البحث.

٤. و كان تقديم التكرار لكل تدريبات من مهارات لغوية في كل الباب. و كانت التدريبات تناسب قدرة الطلاب في مهارات لغويتهم.

﴿ب﴾. الإقتراحات

١. ينبغي على المؤلف أن يقدم المفردات من الأفعال في كل باب.
٢. ينبغي على المؤلف أن يهتم بتقديم تركيب القواعد بالمستوى الذهني للطلاب
٣. ينبغي على المؤلف أن يهتم بعلامات الترقيم لكل جملة.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

أحمد طعيمة، رشدي. ١٩٨٩. المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

الدليمي، طه علي حسين و سعاد عبد الكريم الوائلي. ٢٠٠٥. اللغة العربية مناهجها

و طرائق تدريسها. عمان: دار الشروق للنشر و التوزيع.

زهدي، محمد مونيير و محمد مخلص. ٢٠١٢. تحضير الكتاب المدرسي للمستوى

الابتدائي. فونوروغو: STAIN Ponorogo Press.

يوسف، محمد. ٢٠١٧. تحليل كتاب "Tujuh Tahapan Mempelajari Nahwu

Dasar" لطلاب لصف الثامن بمدرسة الدينية الفتح ماغيتان تأليف حسن بيكي

و لطف الهاشمي (دراسة تحليلية بنظرية ماجكي). كلية التربية الجامعة

الإسلامية الحكومية بفونوروغو.

ب. المراجع الأجنبية

Akbar, Muhammad Ilham dan Muhammad Yusuf. 2018. Desain Penulisan Buku Bahasa Arab (Analisis Deskriptif Buku Al-Arabiyyah Baina Yadaik). Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga. halaman: Edulab. Vol. 3, No. 2, 65. <http://ejournal.uin-suka.ac.id>. Diakses 23 April 2021.

Al-Ghali, Abdullah dan Abdul Hamid Adbullah. 2012. Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab. Padang: Akademia Permata.

Anggito, Alibi dan Johan Setiawan. 2018. Metodologi Penelitian Kualitatif. Sukabumi: CV. Jejak.

Asyrofi, Syamsuddin dan Toni Pransiska. 2016. Penulisan Buku Teks Bahasa Arab. Yogyakarta: Ombak.

Azhari, Afifa Wijdan. 2018. Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah terbitan Karya Toha Putra. Bandung: UPI. halaman : Al-Suniyat. Vol. 1. No. 2, 125-126. <https://ejournal.upi.edu>. Diakses 12 Desember 2020.

- Azwar, Saifuddin. 2009 .Metode Penelitian. Yogyakarta: Pustaka Pelajar .
- Bismiati, Pita.2016. Analisis Buku Ajar Bahasa Arab "Duruusul Lughah Al-Arabiyyah Lil Athfal" di SD plus Masyithah Kecamatan Kroya Kabupaten Cilacap. Skripsi Fakultas Tarbiyah IAIN Purwokerto.
- Daryanto. 2013. Menyusun Modul " Bahan Ajar Untuk Persiapan Guru Dalam Mengajar.Yogyakarta: CV. Media..
- Fauzi, Moh. Ferry dan Irma Anindiati. 2020. E-Learning Pembelajaran Bahasa Arab.Malang:UMM Press .
- Fitriani, Nurshobah dan Hasan Saefullah. 2018. Analisis Bahan Ajar Buku Siswa Bahasa Arab untuk Kelas 6 Madrasah Ibtidaiyah (Pendekatan Saintifik 2013). Cirebon: IAIN Syekh Nurjati. halaman : El-Iktibar. Vol. 7 No.2 127 . <https://syekhnurjati.ac.id>. Diakses 28 Januari 2021.
- Hadi ,Nurul. 2018. Analisis Content Buku Ajar Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013) Kelas I Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Kementrian Agama Republik Indonesia 2014.Malang: UIN Malang. halaman: ijaz arabi: journal of arabi learning.Vol. 1.No.1, 38. <http://ejournal.uin-malang.ac.id>. Diakses 12 Desember 2020.
- Hamid, Abdul dan Uril Baharuddin dan Bisri Mustofa. 2008. Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media). Malang:UIN-Malang Pers.
- Hermawan, Acep. 2018. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Hikmah, Khizanatul dan Ruli Astuti. 2018. Analisis Perbandingan Kualitas Buku Teks Bahasa Arab Ta'lim Al-Lughoh Al-Arobiyyah Dan Al-Ashri: Kajian Isi, Penyajian Dan Bahasa. Sidoarjo: Universitas Muhammadiyah Sidoarjo. halaman: Halaqa, Vol. 2 No.1, 16. <http://ojs.umsida.ac.id>. Diakses 24 April 2021.
- Ibnu Mas'ad, Anamulhasan. 2015. Analisis isi materi buku teks Aku Cinta Bahasa Arab untuk Madrasah Ibtidaiyah kelas I karya Sunaryo Putro terbitan tiga serangkai.Skripsi Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Iskandarwassid dan Dadang Sunendar. 2008. Strategi Pembelajaran Bahasa. Bandung:PT Remaja Rosdakarya .
- Martatik. 2018. Analisis Buku Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 Madrasah Ibtidaiyah Kelas I. Pusdiklat Tenaga Teknis Pendidikan dan Keagamaan .halaman : Andragogi Jurnal Diklat Teknis. Vol. 6. No.1, 105. <https://pusdiklattekniskemenag.e-journal.id>. Diakses 12 Desember 2020.
- Muktazar. 2020. Prosedur Penelitian Pendidikan. Yogyakarta: Absolute Media.

- Muna, Ani Rosiatul. 2020. Analisis Materi Buku Siswa Sejarah Kebudayaan Islam Kelas IX MTs Terbitan Kemenag Dalam Kurikulum 2013. Malang : UIN Malang. halaman : Pandawa.Vol. 2 .No. 3, 232. <https://ejournal.stitpn.ac.id>. Diakses 12 Desember 2020.
- Muslich, Masnur. 2010. Text book writing. Jogjakarta: Ar-ruzza Media.
- Muslimun. 2019. Analisis buku teks Bahasa Arab 'Cinta Berbahasa Arab' Sekolah Dasar Kelas 6 Karya Mahmud Ismail. UIN Sunan Kalijaga.
- Nazir, Moh. . 2016. Metode Penelitian. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Nurhadi. 1995. Tata Bahasa Pendidikan (Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa). Semarang: IKIP Semarang Press.
- Prastowo, Andi. 2012. Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif" Menciptakan Metode Pembelajaran Yang Menarik dan Menyenangkan. Yogyakarta : Diva Press.
- Prastowo, Andi. 2014. Pengembangan Bahan Ajar Tematik " Tinjauan Teoritis Dan Praktis. Yogyakarta: Perdana Media.
- Ramah, Sutri dan Miftahur Rohman. 2018. Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013. Lampung: IAIN Curup. halaman : Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab.Vol. 2. No. 2, 145. <http://journal.iaincurup.ac.id>. Diakses 12 Desember 2020.
- S. Widodo, Chomsin dan Jasmadi. 2008. Panduan Menyusun Bahan Ajar Berbasis Kompetensi. Jakarta: PT Elex Media Komputindo.
- Sepriansah, Endika. 2015. Analisis Buku Teks Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah Kelas V Karya A. Syaekhuddin, Halid Al-kaf dan Jalal Suyuti. Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Sidiq, Umar dan Moh. Miftachul Choiri. 2019. Metode Penelitian Kualitatif Di Bidang Pendidikan. Ponorogo: CV. Nata Karya .
- Sitepu. 2015. Penulisan Buku Teks Pelajaran. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Suardi Wekke, Ismail. 2018. Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah. Yogyakarta: Deepublish.
- Sudaryono. 2016. Metode Penelitian Pendidikan. Jakarta: Kencana.
- Sugiyono. 2018. Metode Penelitian Pendidikan. Bandung: Alfabeta.
- Susanti, Rini Dwi. 2013. Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas Tinggi Madrasah Ibtidaiyah. Kudus: IAIN Kudus. halaman: Arabia Vol. 5. No. 2, 206. <https://journal.iainkudus.ac.id>. Diakses 3 Februari 2021.
- Syarifah. 2020. Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Bukue Teks Bahasa Arab Al-Arabiyyah baina Yadaik. Bangka Belitung : IAIN Syaikh Abdurrahman Siddik. halaman: Sustainable, Vol.3 No.1, 36. <https://jurnal.lp2msasbabel.ac.id>. Diakses 25 Januari 2021.

Tim Penyusun Universitas Negeri Malang. 2017. Pedoman Penulisan Karya Ilmiah.Malang:UM Press.
Zulhannan. 2014. Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif.: Rajawali Pers.

